

WOXX

déi aner wochenzeitung
l'autre hebdomadaire

1731/23
ISSN 2354-4597
2.50 €
14.04.2023



Indiens urbaner Notstand

Prekäre Versorgung, massive Verschmutzung, unzureichende Klärung – in den rasch wachsenden indischen Städten wird vor allem die Wasserversorgung zum Problem.

Regards S. 8

EDITO

Kontrolliert die Computer! S. 2

Es ist höchste Zeit, dass sogenannte Künstliche Intelligenzen reguliert werden. In Luxemburg wird das Thema jedoch verschlafen.

REGARDS

L'Aleba déboutée mais déterminée p. 3

La justice a débouté l'Aleba qui voulait faire annuler la décision l'ayant privée de sa représentativité sectorielle en 2021. Le syndicat fera appel.

KULTUR

Ausstellung zu prekären Berufen S. 4

„Unfree Labor: Who Has the Choice?“ thematisiert schwierige Arbeitsverhältnisse, lässt dabei jedoch ein paar wichtige Details aus.





EDITORIAL

KIs könnten in verschiedensten Bereichen für Probleme sorgen, wenn sie nicht reguliert werden.



ILLUSTRATION: YASMIN DWIPUTRI & DATA HAZARDS PROJECT / BETTER IMAGES OF AI / AI ACROSS INDUSTRIES / CC-BY 4.0

KÜNSTLICHE INTELLIGENZ

Regulierung statt Hype

Joël Adami

Bild- und Textgeneratoren wie Midjourney oder ChatGPT werden als sogenannte „Künstliche Intelligenzen“ gehyped. Die realen Gefahren sind jedoch unsichtbarer – und bedürfen dringend politisches Handeln.

Ende März sorgte ein offener Brief des „Future of Life Institute“ für Aufregung. Die Unterzeichner*innen forderten darin eine sechsmonatige Pause für die Weiterentwicklung sogenannter Künstlicher Intelligenzen. Unter ihnen war auch Milliardär Elon Musk – vermutlich der wichtigste Grund, weshalb das Schreiben so viel Aufmerksamkeit erhielt. Sämtliche Forschung an KI-Modellen, die „stärker“ als GPT-4 seien, so die Forderung, solle für ein halbes Jahr pausiert werden, um eine Gefahrenabschätzung machen zu können. Das klingt gefährlich. So, als würden die Maschinen demnächst die Macht ergreifen und die Menschheit unterjochen. Die Wahrheit ist natürlich eine andere.

Vier Wissenschaftler*innen des Distributed Artificial Intelligence Research Institute (Dair) veröffentlichten eine Antwort auf den Brief. Der Brief stelle zwar einige gute, unterstützenswerte Forderungen, wie etwa die Kennzeichnung von synthetischen Bildern, würde zum Großteil aber den Hype um KI fördern. Das Schüren der Angst vor Computerprogrammen, die so intelligent wie Menschen seien, lenke zudem von den echten Problemen KI-gestützter Systeme ab. Ein Phänomen, das auch in Luxemburg zu beobachten ist.

Ein Beispiel dafür lieferte Digitalisierungsminister Marc Hansen (DP) in einem Interview mit der Tageszeitung L'Essentiel. Man dürfe die Technologie

nicht verbieten, denn Luxemburg sei ein offenes Land und habe gute Geschäftsmöglichkeiten, die es zu nutzen gelte. Indem er den Möglichkeitsraum auf „Verbieten“ und „Gelegenheiten nutzen“ begrenzt, blendet der liberale Minister die mögliche und nötige Regulierung komplett aus. Jedoch ging die KI-Strategie, die die Regierung 2019 veröffentlichte, einen winzigen Schritt weiter: Man wolle die „Ethics Guidelines for Trustworthy AI“ verbreiten und fördern.

Es gibt keinen Grund, warum die Entwicklung von KIs nur aus Profitmotiven passieren sollte.

Doch die KI-Branche arbeitet bereits jetzt alles andere als ethisch. Ein offensichtliches Beispiel dafür ist die Ausbeutung von Arbeiter*innen, die als menschliche „Filter“ funktionieren und sich für einen Hungerlohn problematische Inhalte ansehen müssen. Bild- und Textgeneratoren reproduzieren Vorurteile wie Schönheitsnormen und Diskriminierungen wie Rassismus und Sexismus (siehe woxx 1729). Das mag bei Bildern und Texten noch erkennbar und zum Teil steuerbar sein, doch wie gut lassen sich die algorithmischen Vorurteile nach- und beweisen, wenn die Software darüber entscheidet, wer zum Vorstellungsgespräch eingeladen wird?

Im Gegensatz zu der superintelligenten KI, vor der sich Musk angeblich fürchtet, ist das Programm, das CVs filtert, keine düstere Zukunftsvision, sondern Realität „made in Luxembourg“ (siehe woxx 1628). Die KIs, vor

denen wir uns fürchten müssen, sind keine Textgeneratoren, die New York Times-Redakteuren ihre Liebe gestehen – es sind Algorithmen, die ohne jede Transparenz heute schon über Jobchancen und morgen vielleicht über den Asylantrag entscheiden.

Immerhin wird auf EU-Ebene an einer Regulierung von KI-Systemen gearbeitet. Für Anwendungen mit hohem Risiko für Diskriminierung – wie zum Beispiel bei Bewerbungsprozeduren oder bei der Vergabe von Krediten – werden strenge Regeln vorgeschlagen. Der Teufel wird hier im Detail stecken. KI-Systeme, die mittels „Machine Learning“ trainiert werden, sind oft sogar für ihre Entwickler*innen nicht komplett transparent. Transparenz über Trainingsdaten und Algorithmen könnte allerdings das Geschäftsmodell der Entwickler*innen zerstören. Dennoch müssen maschinellen Entscheidungen nachvollziehbar werden, da KIs ansonsten nur den Reichen und Mächtigen dazu dienen werden, ihre Vormachtstellung in der Gesellschaft weiter auszubauen.

Aktuell wird die Entwicklung von KIs hauptsächlich durch Profitmotive getrieben. Es gibt keinen Grund, warum das weiterhin so bleiben sollte. Warum nicht eine KI entwickeln, die automatisiert den Ausbau erneuerbarer Energien plant oder Finanzkriminalität erkennt? Es gibt durchaus Gestaltungsmöglichkeiten wenn man nur will. Statt KI als rhetorischen Zucker zu verwenden, mit dem eine Rede oder ein Wahlprogramm überpudert wird, sollten die Luxemburger Politiker*innen die Gefahren und Chancen benennen und klare Ansagen machen, wie sie den Bereich in den nächsten fünf Jahren gestalten wollen.

NEWS

Nucléaire, sortie ou rentrée ?
Énergie fantôme **p. 3**

REGARDS

EU-Migrationspolitik in Libyen:
Zwischenfälle mit System **S. 4**
Rapport de l'IPCC : Enfumez, éliminez ! **p. 6**
L'Aleba perd en justice : Le front syndical
unitaire attendra **p. 7**
Indien: Urbane Overkill **S. 8**
Musée vun der Aarbecht:
Unfree Labour: Who Has the Choice? **S. 11**
Willis Tipps: April 2023 **S. 12**

AGENDA

Wat ass lass? **S. 13**
Expo **S. 17**
Kino **S. 18**

Coverfoto: Gilbert Kolonko



En avril, la photographe Sana Murad présente la série « strange faces/strange places » sur la dernière page du woxx. Plus d'informations dans l'interview avec elle dans le woxx n° 1730 ou sur woxx.eu/murad

AKTUELL

NUCLÉAIRE - SORTIE OU RENTRÉE ?

Énergie fantôme

Raymond Klein

Sortie du nucléaire en Allemagne, relance en France. Tour d'horizon des avancées de cette ressource énergétique controversée et mise en contexte.

Le samedi 15 avril 2023 entrera-t-il dans l'histoire comme le début de la fin de l'énergie nucléaire ? C'est en tout cas le jour où l'Allemagne parachèvera sa sortie, après une ultime prolongation pour trois réacteurs dans le contexte de la guerre en Ukraine (woxx 1703). Rappelons qu'auparavant, une première sortie avait été décidée en 2000 par Rot-Grün, annulée par Angela Merkel en 2010 et relancée par la chancelière en 2011, en réaction à la catastrophe de Fukushima. Un zigzag politique qui nous rappelle que les dates historiques ne se déterminent pas au présent, et que des revirements, dans un sens comme dans l'autre, sont toujours possibles.

L'Europe en jaune et vert

Actuellement, malgré la sortie allemande, l'énergie nucléaire semble avoir le vent en poupe. Ainsi, l'Union européenne l'a incluse, avec le gaz naturel, dans sa taxonomie verte des « investissements durables » - une décision contre laquelle des procédures juridiques sont en cours à l'initiative de l'Autriche (soutenue par le Luxembourg) et de Greenpeace. La proposition de réforme du marché européen de l'électricité, supposée stabiliser les prix après un an et demi de flambée, pourrait également favoriser le nucléaire. Comme le rapporte Euractiv, la Commission prévoit en effet des « couloirs de prix », avec non seulement des plafonds, mais aussi des planchers : de tels prix minimaux, garantis par les budgets publics, réduiraient les risques à moyen terme liés aux investissements nucléaires. La France espère même subventionner ainsi ses anciennes centrales, rentabiliser le prolongement à 60 ans de leur exploitation et renflouer les caisses d'EDF.

Toujours au niveau européen, la bataille fait rage autour du « Net Zero Industry Act » : la Commission européenne n'a pas inclus le nucléaire dans les « technologies stratégiques » permettant de réduire les émissions de CO₂ de l'industrie. Or, une des applications promues par les pronucléaires est justement la production par électrolyse d'hydrogène « vert-jaune », utilisable notamment dans les processus industriels (voir aussi woxx 1725).

L'affirmation que « chaque mégatonne de CO₂ économisée compte »

des militant-es climatiques peut facilement être reprise comme argument en faveur du nucléaire, alors que les émissions qui y sont liées sont nettement plus faibles que pour les ressources carboniques. C'est ce qu'a fait le directeur de l'Agence internationale de l'énergie Fatih Birol, en déclarant lors d'une conférence que les États membres de l'UE opposés au nucléaire « devront s'asseoir et faire une auto-critique sérieuse » (Euractiv). C'est aussi ce que font les adeptes du nouveau mouvement « éco-moderniste » RePlanet : d'après le « Guardian », ils et elles sont favorables au végétarisme et aux « solutions technologiques » comme les organismes génétiquement modifiés et... le nucléaire. Et auraient contribué au revirement d'opinion aux Pays-Bas et en Finlande, où même le parti vert s'est déclaré en faveur de cette ressource énergétique en 2022.

Plus près du Luxembourg, le gouvernement belge (avec participation des partis verts) a entamé la procédure pour prolonger l'exploitation des réacteurs Tihange 3 et Doel 4. Surtout, la centrale de Cattenom, pourtant affectée par de multiples pannes et défauts (woxx 1672), doit voir son autorisation d'exploitation étendue jusque vers le milieu du siècle. Or, malgré ces « avancées » pronucléaires, tout le monde n'est pas convaincu que s'amorce une « renaissance » de cette forme d'énergie.

« Un rôle qui a diminué jusqu'à l'insignifiance au sein du marché des technologies de production d'électricité », c'est ainsi qu'est qualifiée l'industrie nucléaire dans une interview de Mycle Schneider (www.heise.de/-7657984). L'expert publie depuis 2007 un rapport annuel sur l'état du nucléaire dans le monde - celui de 2022 avait été présenté dans le woxx 1704. Sur le site d'information technologique allemand, il revient sur l'enthousiasme pronucléaire apparent : « L'énergie atomique est une promesse séduisante, (...) mais fait l'impasse sur des principes de base de la physique, de l'ingénierie et de l'économie. » Il estime que les projets de construction de nouveaux types de réacteurs comme les EPR2 ou les « petits réacteurs modulaires » sont trop chers et trop longs à mettre en œuvre pour pouvoir contribuer aux réductions d'émissions de CO₂. Et rappelle que même dans les enquêtes d'opinion françaises, la popularité des énergies solaire et éolienne dépasse de loin celle du nucléaire.

SHORT NEWS

Regierung prüft neues Glyphosatverbot

(ja) - Vergangenen Freitag reagierte die Regierung auf das Glyphosaterteil des Verwaltungsgerichtshofes. Dieser hatte am 30. März geurteilt, dass das Pflanzenschutzmittel wieder in Luxemburg erlaubt ist. Gemeinsam mit einem nicht näher benannten Forschungspartner prüfen Umwelt- und Agrarministerium nun ein neues Verbot. Außerdem besteht nun ein Ausbringungsverbot für Glyphosat in den engeren und weiteren Trinkwasserschutzgebieten. Luxemburgs Landwirt*innen und Winzer*innen hätten gezeigt, dass sie ohne Glyphosat wirtschaften können, die Regierung „ermutige sie daher, diesen Weg weiter zu beschreiten“, wie es in einer Pressemitteilung hieß. Außerdem wolle man sich auf europäischer Ebene dafür einsetzen, dass die Zulassung von Glyphosat nicht verlängert wird. Die beiden Umweltschutzorganisation Greenpeace und Mouvement écologique bedauerten in separaten Pressemitteilungen, dass die Regierung nicht gleich ein neues Verbot aussprach. Der Méco nennt dies „inkonsequent“ und beruft sich auf „gut informierte Kreise“, laut denen ein neues Verbot mit besserer Argumentation durchaus möglich gewesen wäre. Auch Greenpeace unterstreicht, Landwirtschaftsminister Claude Haagen (LSAP) müsse sich „juristisch besser beraten lassen“ und ein neuerliches Glyphosatverbot aussprechen. Beide Organisationen betonen, dass das Verbot ein Versprechen im Koalitionsabkommen der aktuellen Regierung war.

Bénédicte Savoy und Régis Moes zu Raubkunst

(is) - Nächsten Donnerstag empfängt die Nationalbibliothek hohen Besuch: Die Kunsthistorikerin Bénédicte Savoy ist zur Debatte „Le long combat de l'Afrique pour son art. Histoire d'une défaite postcoloniale ?“ geladen, durch den Abend führt der Historiker Régis Moes vom Nationalmuseum für Kunst und Geschichte (MNHA). Savoy wurde einem breiten Publikum 2018 bekannt, als sie mit Felwine Sarr im Auftrag des französischen Staatspräsidenten Emmanuel Macron einen Bericht über die Restitution afrikanischer Kulturgüter erarbeitete. Dies führte zu einer öffentlichen Diskussion über den institutionellen und politischen Umgang mit illegitim erworbenen Exponaten, der die Kulturwelt seit Jahrzehnten umtreibt - immerhin verfügen europäische Staaten schätzungsweise über bis zu 90 Prozent des afrikanischen Kulturerbes. Für Savoy und Sarr ist die Aufarbeitung der kolonialen Vergangenheit eine der größten Herausforderungen des 21. Jahrhunderts; das MNHA nahm sich dieser zuletzt in der Ausstellung „Le passé colonial du Luxembourg“ an, indem es Luxemburgs Verstrickungen in Kolonien erörterte. Das MNHA verfügt selbst nachweislich über zwei Raubgüter aus Afrika in seiner Sammlung. Die Restitution dieser und weiterer Objekte aus der Sammlung Spring an das Nationalmuseum von Tanzania in Dar-es-Salam wurde 2022 angeboten. Ob sie inzwischen vollzogen wurde, ist der woxx nicht bekannt. Wie es um die allgemeine Debatte über die Rückgabe afrikanischer Kulturgüter steht, verrät Bénédicte Savoy hingegen am 20. April ab 19 Uhr auf Französisch.

Les menaces sur l'économie se multiplient

(fg) - Ce ne sont pas les dix plaies d'Égypte, mais les nuages s'amoncellent au-dessus de l'économie luxembourgeoise. Dans l'industrie, 350 emplois sont menacés chez Husky Technologies, Dupont Teijin Films ou John Zink. S'il y a des raisons propres à chaque entreprise expliquant cette situation, elles mettent toutes en avant les mêmes maux : difficulté dans les chaînes d'approvisionnement, retour du protectionnisme (notamment aux États-Unis) et coût prohibitif de l'énergie. La situation apparaît suffisamment sérieuse au gouvernement, au patronat et aux syndicats pour justifier la tenue d'une tripartite sectorielle ce 19 avril. L'immobilier et la construction marquent pour leur part le pas après des années fastes qui ont vu fleurir les chantiers et les prix de l'habitat atteindre des niveaux stratosphériques. La hausse des taux d'intérêt a mis un coup d'arrêt à cette croissance et les nouvelles mises en construction sont tombées quasiment à zéro, menaçant des milliers d'emplois, selon les professionnels des deux secteurs, qui réclament notamment des mesures de chômage partiel. La hausse des taux d'intérêt est aussi une menace pour le secteur financier non bancaire, qui concentre 50 % des actifs mondiaux, selon une note publiée par le FMI le 4 avril. Les fonds d'investissement, pour lesquels le Luxembourg est le deuxième acteur mondial, seraient lourdement affectés en cas de crise majeure, ce qui pourrait s'avérer catastrophique pour l'économie nationale.

EU-MIGRATIONSPOLITIK IN LIBYEN

Zwischenfälle mit System

Thorsten Fuchshuber

„Die Begehung von Verbrechen unterstützt und begünstigt“ habe die EU mit ihrer Unterstützung der libyschen Küstenwache und der dortigen Migrationsbehörde – das sagt eine von der UN in Auftrag gegebene Untersuchung. Fraglich jedoch, ob das in der EU und ihren Mitgliedsstaaten zu einem Kurswechsel führt.

Als die „Ocean Viking“ am 25. März auf den Notruf eines in internationalen Gewässern vor Libyen in Seenot geratenen Bootes reagiert, wird das Rettungsschiff der Organisation „SOS Mediterranée“ auf dem Weg zu dem Notfall von einem Patrouillenboot der sogenannten libyschen Küstenwache abgefangen. Alle Versuche, das Boot mit der Kennnummer 656 per Funk von der Brücke der „Ocean Viking“ aus zu kontaktieren, bleiben unbeantwortet. Die Besatzung des Schnellbootes verhält sich zunehmend aggressiv, droht mit Schusswaffen und feuert schließlich in die Luft. Die Seenotretter entfernen sich daraufhin, um die eigene Besatzung zu schützen. In der Zwischenzeit sind bereits mehrere Menschen von Bord des in Seenot geratenen Schlauchbootes gefallen. Rund 80 Personen werden schlussendlich von der libyschen Küstenwache aufgenommen und nach Libyen zurückgebracht.

Gleich am nächsten Morgen gab es ein ein ähnlich unangenehmes Zusammentreffen, wie Julia Schaefermeyer von „SOS Mediterranée“ im Gespräch mit der woxx berichtet: „Es war noch dunkel; ein Patrouillenboot der libyschen Küstenwache hat sich mit hoher Geschwindigkeit der Ocean Viking

genähert und dann das Licht ausgeschaltet, was auf See als eine Drohhärde gilt. Bei Tageslicht hat sich dann herausgestellt, dass es ziemlich sicher dasselbe Patrouillenboot war, das wir am Tag zuvor schon angetroffen haben“, so Schaefermeyer: „Dieses Patrouillenboot hat die Ocean Viking, die dann in Richtung Norden gesegelt ist, noch zwei Stunden lang verfolgt.“

Diese Vorfälle sind nicht die ersten ihrer Art. Dennoch wird die sogenannte libysche Küstenwache, die sich aus verschiedenen, teils miteinander rivalisierenden Banden und Milizen rekrutiert, von der EU weiterhin massiv unterstützt. Seit Jahren stehen die Verantwortlichen Institutionen und die Mitgliedsstaaten deswegen in der Kritik, doch die Zusammenarbeit wird weiter ausgebaut. Im vergangenen Februar wurde auf einem Sondergipfel des Europäischen Rats in Brüssel einmal mehr eine härtere migrationspolitische Gangart beschlossen (siehe den Artikel „Gipfel der Drohhärden“ in woxx 1723). Zu den Maßnahmen zählt die Stärkung der „Grenzmanagement-Kapazitäten“ von sogenannten Transitstaaten wie Libyen, die dabei unterstützt werden sollen, „irreguläre Migrationsströme zu verhindern“. Wenige Tage zuvor hatte man der sogenannten libyschen Küstenwache das erste von fünf EU-finanzierten nagelneuen Patrouillenbooten übergeben, zudem wurden ihr sechs frisch überholte Boote zur Verfügung gestellt.

Willkürliche Freiheitsberaubung

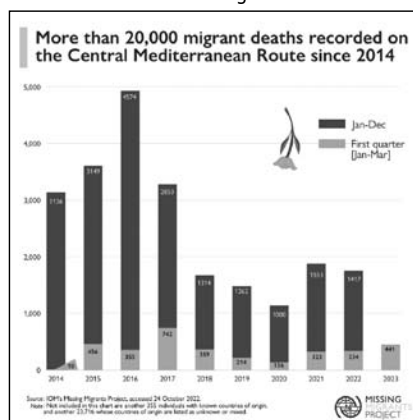
Ob es eines dieser EU-finanzierten Schiffe war, dass sich so aggressiv ge-

genüber der „Ocean Viking“ verhielt, vermag man laut Julia Schaefermeyer bei SOS Mediterranée nicht zu sagen. Dennoch hat man es bei der EU-Kommission seit Ende März schriftlich, dass die Unterstützung der libyschen Migrationsbehörde und der Küstenwache durch EU-Gelder „die Begehung von Verbrechen unterstützt und begünstigt hat“ – darunter auch Verbrechen gegen die Menschlichkeit. Mit diesen Worten fasste Chaloka Beyani, Mitglied einer von der UNO beauftragten unabhängigen Untersuchungskommission zur Lage der Flüchtlinge in Libyen, die Rolle der Europäischen Union zusammen.

Der Ende März vorgestellte Abschlussbericht der Ermittler erörtert auch andere Menschenrechtsverletzungen wie etwa die Repression gegen Oppositionelle und Dissidenten in dem nordafrikanischen Land. Er konzentrierte sich insbesondere auf sexuelle und geschlechtsspezifische Gewalt sowie auf Verstöße und Misshandlungen gegen Frauen. Mehr als 400 Interviews mit Betroffenen wurden hierfür geführt, außerdem Tausende Informationen ausgewertet.

Die Untersuchung bestätigt, worauf Menschenrechtsorganisationen seit Jahren hingewiesen haben: Die Behandlung von Flüchtlingen und Migrant*innen in Libyen ist katastrophal. Zu den Praktiken der Banden und Machtfaktionen, die sich die Situation von Transitflüchtlingen zu Nutzen machen, zählen demnach „Schmuggel, Menschenhandel, Versklavung, Zwangsarbeit, Inhaftierung und Erpressung von Migranten“. Dies brächte „Einzelpersonen, bewaffneten

Mindestens 20.000 Menschen sind bislang beim Versuch der Flucht nach Europa im Mittelmeer ertrunken oder gelten als vermisst.



Feuerten in internationalen Gewässern ihre Schusswaffen ab, um die zivilen Seenotretter von der „Ocean Viking“ von einem Rettungseinsatz abzubringen: Milizionäre der sogenannten libyschen Küstenwache auf ihrem Boot mit der Kennnummer 656; Patrouillenboote wie dieses werden von der EU finanziert.



FOTO: JÉRÉMIE LUSSEAU / SOS MEDITERRANÉE

Gruppen und staatlichen Einrichtungen erhebliche Einnahmen“. Keinen Zweifel lässt die Untersuchung daran, wer diese Zustände unterstützt: „Mit dem Staat verbundene Institutionen in Libyen erhielten technische, logistische und finanzielle Unterstützung von der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten, unter anderem für das Abfangen und die Rückführung von Migranten nach Libyen.“ Diese Behandlung von Asylsuchenden entspreche der „willkürlichen Freiheitsberaubung“, mit dem Ziel, „ihre Einreise nach Europa zu verhindern“: „Dies ist eine Folge sowohl der europäischen Einwanderungspolitik als auch der mit der Migrationspolitik verbundenen wirtschaftlichen Interessen in Libyen durch anschließende Inhaftierung und Ausbeutung“ der Flüchtlinge. (Siehe dazu den Artikel „Bündnis mit den Banden“ in woxx 1685).

Wandelweiche UN-Resolution

Die EU-Kommission will die Vorwürfe nicht auf sich sitzen lassen. Zwar nehme man diese „sehr ernst“, so Kommissionssprecher Peter Stano in Brüssel. So habe die EU-Mission vor Ort in Libyen mit den Ermittlern kooperiert. Auch stimme man sich regelmäßig mit den zuständigen UN-Organisationen ab: „Unser gemeinsames Ziel, ist es, die Situation der in Libyen gestrandeten Menschen zu verbessern.“ Doch was in dem Bericht in aller Deutlichkeit als ein durchorganisiertes System der Ausbeutung und Misshandlung geschildert wird, bezeichnete Stano lediglich als „Zwischenfälle“ und „Probleme, die Anlass

zur Sorge geben“. Einen direkten Fluss von EU-Geldern an libysche Stellen, jenseits des Kaufs von Ausrüstung und Schiffen, wie ihn der Bericht nahelegt, stritt Stano ab. Auch in einem „interaktiven Dialog“ mit der Untersuchungskommission formulierte die EU in ihrer Stellungnahme Anfang April nicht näher präzierte „Einwände“ gegen die Kritik an ihrer Kooperation mit Libyen, das „ein wichtiges Drittland auf der zentralen Mittelmeerroute“ sei, und folgert: „Jetzt kommt es darauf an, wie die Empfehlungen der Untersuchungskommission in die Tat umgesetzt werden.“

Die UN-Resolution, die Anfang April aus dem Bericht der Untersuchungskommission hervorging, ist in dieser Hinsicht wenig ermutigend. Von der Dringlichkeit der Lage, wie sie die Ermittler formulierten, ist nichts übrig geblieben. Lediglich allgemeine Floskeln, wie etwa, man wolle Libyen „bei der Umsetzung seiner internationalen Menschenrechtsverpflichtungen unterstützen“, schafften es in den Text.

Philippe Dam, der EU-Direktor der Menschenrechts-NGO „Human Right Watch“, wirft der Europäischen Union angesichts dessen „doppeltes Versagen“ vor. Zum einen habe man es versäumt, den üblicherweise von dem betroffenen Land selbst formulierten Entwurf – in diesem Fall also Libyen – auf eine Weise zu überarbeiten, die deutlich mache, dass „bei schweren Menschenrechtsverletzungen überall die selben Standards gelten“. Zum anderen erkenne die EU „die Schlussfolgerung der Untersuchungsmission nicht an, dass ihre wichtigsten Partner in Libyen Verbrechen gegen die

Menschlichkeit begehen“. Stattdessen habe man einer Resolution zugestimmt, „die jegliche relevante Folgeberichterstattung zum UN-Bericht zu Grabe trug“. Dam fordert die EU auf, nicht länger mit den kritisierten libyschen Strukturen zusammenzuarbeiten und stattdessen, wie in dem Bericht formuliert und vom UN-Menschenrechtskommissar unterstützt, auf die Einrichtung einer unabhängigen Stelle zur Überwachung von Menschenrechtsverletzungen in Libyen zu drängen.

Schlimmeres als den Tod

Eins ist klar: So lange die Situation in Libyen sich nicht verbessert, gibt es für die Flüchtlinge und Migrant*innen dort Schlimmeres als den möglichen Tod auf dem Mittelmeer: „Unsere Sorge ist nicht, im Wasser zu sterben, sondern in das Gefängnis zurückzukehren, wo wir von den Wärtern unterdrückt und gefoltert werden“, wird eine betroffene Person in dem Bericht zitiert.

269 Menschen sind laut der „Internationalen Organisation für Migration“ (IOM) in diesem Jahr bereits bei dem Versuch, über die zentrale Mittelmeerroute nach Europa zu gelangen, ertrunken; 172 weitere gelten als vermisst. Bei dem Versuch, sich von Libyen aus auf den Weg zu machen, wurden bislang 4.241 Personen von den libyschen Patrouillenbooten abgefangen; knapp 25.000 waren es im gesamten letzten Jahr.

„Der europäische Rückzug aus der Seenotrettung im zentralen Mittelmeer und auch die Unterstützung

der libyschen Küstenwache wird weiterhin zu mehr Toten und mehr schweren Menschenrechtsverletzungen führen“, so Julia Schaefermeyer gegenüber der woxx. Den Eindruck, dass bei der EU-Kommission angesichts der Ereignisse rund um die „Ocean Viking“ und vor allem des UN-Berichts wirklich auf eine Lösung hingearbeitet wird, hat die Sprecherin von „SOS Mediterranée“ bislang nicht.

Immerhin: Jüngst hat sich mit Manfred Weber, dem Vorsitzenden der Fraktion der konservativen „Europäischen Volkspartei“ (EVP) im Europaparlament, sogar ein migrationspolitischer Hardliner für die Wiederaufnahme der Seenotrettung im Mittelmeer ausgesprochen: Bei aller Wertschätzung für zivilgesellschaftliches Engagement sei dies eine hoheitliche Aufgabe des Staates. „Wir müssen deshalb die Neuaufgabe einer EU-Mission im Mittelmeer prüfen“, so Weber Ende Januar gegenüber der deutschen Tageszeitung „Welt“: „Wir wollen Leben retten, aber wir dürfen das nicht privatisieren.“

Bei dieser Aussage würde ihm aus den Kreisen der zivilen Seenotretter*innen wohl niemand widersprechen. „Das wäre unsere große Hoffnung, dass ein staatlich geführtes Seenotrettungsprogramm, das im Einklang mit dem See- und Menschenrecht steht, im Mittelmeer eingeführt wird“, meint auch Julia Schaefermeyer: „Die Herausforderung besteht darin, den Konsens hierzu in der EU zu erzielen.“

RAPPORT DE L'IPCC

Enfumez, éliminez !

Raymond Klein

Après avoir passé en revue les interprétations du « Sixth Assessment Report » (woxx 1730), nous nous penchons sur les incertitudes et les risques, notamment ceux liés aux technologies d'élimination du CO₂.

Le choix semble clair. Si l'humanité ne réduit pas rapidement ses émissions de gaz à effet de serre, l'augmentation de température moyenne dépassera nettement le 1,5, voire les 2 degrés, avec des conséquences dramatiques. Si au contraire elle agit, les effets du réchauffement climatique pourront être maîtrisés. Et agir n'est pas si difficile, c'est le message qu'essayent de faire passer actuellement aussi bien les ONG que le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC ou IPCC, Intergovernmental Panel on Climate Change).

« Nous disposons de plusieurs solutions réalistes et efficaces pour réduire les émissions (...) aujourd'hui à portée de main », lit-on dans le communiqué accompagnant la publication du « Sixth Assessment Report » (AR6), le 20 mars. En consultant le « Résumé à l'intention des décideurs » (Summary for Policymakers), on constate que ces solutions praticables et peu coûteuses se concentrent du côté des énergies renouvelables ainsi que dans le secteur des transports (p. 28). Par contre, les approches typiquement mises en avant par les lobbies économiques, comme les puits de carbone, le captage et stockage de CO₂ ou le recours à l'hydrogène sont considérées comme relativement coûteuses. Conclusion : à condition d'y mettre les moyens, soleil et vent, train et vélo permettront de sauver le climat.

CDR : besoin, pas besoin ?

Hélas, si ces « solutions praticables » sont prioritaires, l'IPCC estime qu'elles ne suffiront pas. Au-delà des réductions des gaz à effet de serre, « le recours à l'élimination du CO₂ (Carbon dioxide removal, CDR) est également indispensable pour atteindre la neutralité carbone (net-zero) », lit-on dans l'analyse de l'AR6 par Carbon Brief. Et

dans le Summary for Policymakers on retrouve un passage du rapport sur le recours aux technologies de CDR et de captage de CO₂ combiné à l'utilisation d'énergie fossile, notamment pour contrebalancer des émissions « incompressibles » qui persisteraient dans l'agriculture, le transport par air et par mer et les processus industriels.

D'un autre côté, dès avant la présentation de l'AR6, la Heinrich-Böll-Stiftung (HBS) et le Center for International Environmental Law avaient publié une mise en garde contre les risques des « fausses solutions ». Celle-ci souligne les difficultés techniques, le coût financier et environnemental et les conséquences en matière de droits humains d'une élimination du CO₂ à grande échelle, également documentés dans l'AR6. Selon la HBS, les technologies de CDR auraient une « empreinte territoriale » considérable et donc un impact en termes d'affectation des terres et de production de nourriture, notamment dans les pays en développement. De surcroît, ces technologies, encore peu développées, ne pourraient guère contrebalancer les émissions avant 2050. Pour atteindre la neutralité car-

Risque de bas de page

(1m) – Rester en dessous de 1,5 degré – mais si, c'est possible ! Des scénarios qui maintiennent le réchauffement sous ce seuil, considéré comme tolérable, sont évoqués dans le récent rapport de synthèse de l'IPCC. Rassurant donc, à condition de zapper le texte entre parenthèses, qui indique que cette limitation de température est maintenue avec une probabilité... d'au moins 50 pour cent. Autrement dit : même dans les scénarios « optimistes », on a un gros risque de dépasser 1,5 degré et d'en souffrir les conséquences. Les méthodes de la climatologie sont rigoureuses, mais elle n'est pas une « science exacte », ce qui explique les nombreuses indications de probabilités dans les publications scientifiques. Un autre constat rassurant du rapport doit également être relativisé : grâce aux limitations des émissions de la décennie passée, la probabilité de scénarios extrêmes a baissé. Le constat comporte en effet une note de bas de page expliquant qu'un réchauffement de plus de 4 degrés « peut également résulter de scénarios à émissions limitées, si la sensibilité du climat ou les rétroactions du cycle carbone sont plus élevées que les estimations actuelles ». Les incertitudes de la climatologie justifieraient donc de redoubler d'efforts, mais aussi d'accorder plus d'attention aux scénarios catastrophes (woxx 1715).



Scénarios extrêmes : la mobilité douce contribue à réduire le risque, mais ne l'annule pas.

bone vers le milieu du siècle, caractéristique des scénarios à 1,5 degré, on ne pourrait donc guère compter sur cette approche.

Modèle rassurant, réalité inquiétante

Or, ces scénarios « optimistes » ne le sont pas seulement par rapport au résultat escompté, mais aussi par rapport aux risques et incertitudes (voir encart). On comprend que la HBS insiste sur la priorité absolue d'une sortie des énergies fossiles et d'une réduction rapide et conséquente des

émissions. L'IPCC de son côté mise aussi sur les « émissions négatives » des puits de carbone agraires et forestiers – sans se prononcer contre le développement des techniques plus sophistiquées de CDR, qui pourront un jour être utiles. Le danger étant clairement, comme l'explique la HBS, qu'on invoque la possibilité d'éliminer le CO₂ afin de freiner les efforts de réduction des émissions.

En effet, nombre de scénarios de l'IPCC affichés comme compatibles avec 1,5 ou 2 degrés comportent un « dépassement temporaire » de ce seuil, la température étant ensuite à nouveau réduite avant la fin du siècle, grâce aux CDR. Or, explique l'AR6, de tels dépassements correspondent tout de même à des changements irréversibles (extinctions, destruction de puits de carbone naturels) et des risques supplémentaires liés aux fameux points de basculement (tipping points), notamment avec la fonte des glaces et le dégel du pergélisol (permafrost). En d'autres mots, dans les modèles mathématiques, la catastrophe est évitée, mais dans la réalité physique et biologique, sa probabilité est considérable.

C'est ainsi qu'il faut entendre les appels à ne pas se fier aux promesses des CDR, mais à se battre pour chaque dixième de degré, pour chaque mégatonne de CO₂. Ils ne s'appuient pas seulement sur les effets linéaires de l'augmentation de température, déjà dramatiques, mais aussi sur les effets dynamiques – et imprévisibles – liés à cette augmentation.

SOZIALES

L'ALEBA PERD EN JUSTICE

Le front syndical unitaire attendra

Fabien Grasser

L'Aleba voulait retrouver sa représentativité sectorielle, perdue en mars 2021 sur décision du ministre du Travail. Le tribunal administratif vient de débouter le syndicat de sa demande. Il fera appel de cette décision, nourrissant un feuilleton qui se joue tant sur le front judiciaire que syndical, où l'inimitié envers l'OGBL et le LCGB va grandissant.

L'histoire rebondit une nouvelle fois pour l'Aleba. Mais la balle n'est pas tombée du bon côté pour le syndicat historique du secteur bancaire. Ce 29 mars, le tribunal administratif l'a débouté de son recours pour faire annuler la décision du ministre du Travail de lui retirer sa représentativité sectorielle, en mars 2021. Le socialiste Dan Kersch, qui occupait alors le poste, avait été saisi à l'automne 2020 par l'OGBL et le LCGB, sur fond de querelle sur le renouvellement des conventions collectives dans les secteurs de la banque et des assurances. Un épisode que les deux parties ressassent depuis à volonté, se rejetant mutuellement les torts. Les deux confédérations à représentativité nationale avaient motivé leur requête auprès du ministre par les résultats des élections sociales de mars 2019. L'Aleba n'y avait récolté que 49,2 % des votes dans le groupe « services et intermédiations financiers » à la Chambre des salariés (CSL), manquant d'un poil les 50 % nécessaires pour conserver sa représentativité sectorielle.

Au vu de ce résultat étriqué, le ministre avait d'abord maintenu cette représentativité, d'autant que l'Aleba devançait largement ses deux concurrents dans le secteur, l'OGBL obtenant 31,5 % des voix et le LCGB 19,2 %. Cette concession ministérielle n'avait cependant pas valeur de droit acquis, vient de rappeler la juridiction administrative. Elle récusé ainsi l'un des multiples arguments avancés par l'Aleba et déclare « non justifié » sur le fond le recours introduit par le syndicat.

Après avoir pris connaissance du jugement, au retour du week-end pascal, son président, Roberto Mendolia, ne décolérait pas : « Je me dis que ce n'est pas possible, je ne comprends pas cette décision, qui est uniquement basée sur les allégations de nos opposants. » Une nouvelle fois, le syndicaliste fustige une décision antidémocratique fondée sur « des lois faites pour protéger les syndicats politiques », terme par lequel il désigne l'OGBL et le LCGB. Dans son recours devant le tribunal administratif, la défense de l'Aleba dénonçait un « trafic d'influence ».

Une « fédération » avec le NGL-SNEP

En toute logique, Roberto Mendolia confirme que l'Aleba fera appel du jugement devant la Cour administrative. Par le passé, il s'était aussi dit prêt à introduire une requête devant la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH) si son syndicat n'obtient pas gain de cause devant les juridic-



La direction de l'Aleba lors d'une conférence de presse à Luxembourg, le 21 mars dernier.

PHOTO : FABIEN GRASSER

tions nationales. Mais le président de l'Aleba veut aussi se projeter dans un avenir plus radieux.

L'horizon, ce sont les élections sociales du 14 mars 2024, pour lesquelles le syndicat affiche des ambitions révolutionnaires au regard de son histoire vieille de 105 ans. Il y a trois semaines, le syndicat annonçait qu'il présentera désormais des listes au-delà du secteur financier pour obtenir une représentativité nationale, à l'instar de l'OGBL et du LCGB. Il s'ouvre aux salarié-es de tous les secteurs en faisant précisément valoir sa neutralité politique. Face à ce chantier titanesque, Roberto Mendolia affirme au woxx qu'il s'associera au NGL-SNEP, autre syndicat réputé neutre mais en sérieuse perte de vitesse depuis une bonne décennie. « Il ne s'agit pas de se réunir dans un seul syndicat, mais d'avancer ensemble au sein de ce qui pourrait être une fédération. »

La volonté d'en découdre avec l'OGBL et le LCGB sur leur propre terrain est manifeste. Le syndicat

chrétien « ne prend pas position à ce stade », fait savoir Christophe Knebler, secrétaire général adjoint du LCGB. Du côté de l'OGBL, Sylvie Reuter, secrétaire centrale pour le secteur financier, rappelle qu'il « n'a jamais été question d'écarter l'Aleba de la table des négociations ». « Sur la représentativité, nous n'avons jamais joué la mathématique », poursuit-elle. Elle se dit favorable « à un front syndical unitaire afin de peser face au patronat dans l'intérêt des salariés ».

Quand il s'agit de commenter la récente décision du tribunal administratif, Sylvie Reuter est plus véhémement : « En accusant le ministre d'avoir pris une décision partisane, l'Aleba falsifie la réalité, ce sont des fake news », s'emporte la syndicaliste. « Heureusement, ce jugement a déconstruit leurs arguments un par un. » Un avis tranchant, pas vraiment à même de paver la voie vers « un front unitaire » au sein du monde syndical luxembourgeois.

Imbroglie sur le rapport de l'ITM

Dan Kersch s'est-il prévalu d'un faux rapport de l'Inspection du travail et des mines (ITM) pour justifier sa décision de retrait de la représentativité sectorielle à l'Aleba, en mars 2021 ? C'est ce que suggère la défense du syndicat dans son recours devant le tribunal administratif. La loi attribue au ministre du Travail la responsabilité d'octroyer, refuser ou retirer la représentativité à un syndicat. Mais il doit pour cela appuyer sa décision sur un « rapport circonstancié » de l'ITM. Dans l'affaire qui l'intéresse, l'Aleba a remis en cause l'authenticité du rapport de l'ITM car il lui a été transmis par le ministère sans mention de date et d'auteur.

« Ce document n'étant pas signé et n'étant pas rédigé sur l'en-tête de l'ITM, il est impossible d'en connaître l'auteur. De plus, n'étant pas daté, il est impossible de considérer que ce courrier serait préalable à la décision du ministre », a accusé la défense du syndicat. Et d'insister sur « le soi-disant rapport circonstancié de l'ITM » ou sur « l'ITM présentée comme l'auteur du rapport ».

Sollicitée, l'ITM a rapidement confirmé au woxx que « par courrier rédigé sur papier à en-tête de l'ITM du 23 février 2021, le directeur de l'ITM a adressé le rapport circonstancié au ministre ayant le Travail dans ses attributions ». Cette réponse confirme que les mentions de date et d'auteur ont bien disparu de la copie transmise à l'Aleba. Mais qu'en est-il du fond ? Le contenu du rapport de l'ITM est-il strictement identique à celui communiqué à l'Aleba ? Interrogé à ce sujet par le woxx, le ministère du Travail traîne des pieds depuis plus de trois semaines et refuse de justifier ce long silence.

Mais dans son jugement, le tribunal administratif a en partie tranché la question, sans pour autant s'appesantir sur le fond : « La nature du rapport en question de même que l'identité de son auteur et le fait qu'il soit intervenu préalablement à la décision ministérielle litigieuse ne sauraient être raisonnablement mis en doute », écrivent les magistrats. « Le Code du travail ne prescrit aucune forme particulière pour le rapport de l'ITM », précisent-ils. Autrement dit, le ministère n'était pas obligé de transmettre le rapport avec mention de date et d'auteur.

INTERGLOBAL

INDIEN

Urbaner Overkill

Text und Fotos: Gilbert Kolonko

Das Wachstum der indischen Städte bringt zahlreiche Umweltprobleme mit sich. Vor allem die Wasserversorgung ist problematisch, doch auch die restliche Infrastruktur ist überfordert.

„Niemand will hier leben“, sagt der 32-jährige Anil. Er wohnt in Gurgaon, einer neugebauten Satellitenstadt am Rand von Delhi. Der IT-Fachmann mit einem abgeschlossenen Master in Wirtschaftsinformatik kam aus dem etwa 2.000 Straßenkilometer entfernten Bundesstaat Assam in die indische Hauptstadtregion. „Zu Hause verdiente ich nur 20.000 Rupien (etwa 220 Euro; Anm. d. Red.) im Monat für einen Arbeitstag von zwölf Stunden. Jetzt sind es 100.000.“ Dass Anil und andere junge Kollegen am späten

Nachmittag ihren Frühstückstee trinken, liegt an der Zeitzonendifferenz zu den USA, wo die Auftraggeber leben, für die die indischen Subunternehmen tätig sind, bei denen Anil und die anderen beschäftigt sind.

„Es gibt Nächte, da kommt es mir vor, als lebte ich in New York und Nacht sei Tag, mit so vielen US-Amerikanern, die ich am Bildschirm tagsüber arbeitend sehe, habe ich zu tun. Doch dann wird mir wieder der Gestank der Luft bewusst“, sagt Anil mit dem typischen Galgenhumor der jungen Generation indischer IT-Fachkräfte, die sich bewusst sind, dass ihre Fähigkeiten auch locker für eine Beschäftigung in Melbourne, Paris oder New York reichen würden.

An diesem Tag Mitte Februar zeigt die öffentliche Feinstaubtafel knapp

400 Mikrogramm Feinstaub der Partikelgröße PM 2,5 – Partikel mit einem Durchmesser von weniger als 2,5 Mikrometer – pro Kubikmeter an. Die Langzeitbelastung sollte laut der Weltgesundheitsorganisation (WHO) unter fünf Mikrogramm pro Kubikmeter liegen. Wegen der Luftverschmutzung haben die Einwohner der Hauptstadtregion eine fast zehn Jahre niedrigere Lebenserwartung, ihre Kinder wachsen mit kleineren Lungen heran als deren Altersgenossen in der westlichen Welt.

Gurgaon, offiziell Gurugram, gehört zum Verwaltungsbereich des Bundesstaats Haryana, ist aber Teil des ständig wachsenden urbanen Raums von Delhi, in dem 29 Millionen Menschen leben – in fünf Jahren sollen es 37 Millionen sein. Gur-

gaon, ein Zentrum der IT-Branche, soll mit modernster Infrastruktur zur „smartest city“ ausgebaut werden, so Manohar Lal Khattar, Chief Minister von Haryana. Hingegen bemängelt Chandni Sooad das Fehlen elementarer Infrastruktur: „Nicht einmal beim Bau der smart city Gurgaon wurde ein funktionierendes Abwassersystem gedacht“ sagt Sooad, die Direktorin eines indischen Unternehmens namens „Waterneer“ ist. „Bei jedem Monsun steht der Bezirk unter Wasser, weil Gullys verstopft sind und das System kollabiert.“ Ihre Firma verkauft Wasserreinigungsanlagen, und so hat Sooad eine Idee parat: „Für einen ganzen Häuserblock bräuchte es nur eine Anlage von der Größe eines 300-Liter-Fasses, um das leicht verschmutzte Abwasser zu reinigen und sauber an die Bewohner zurückfließen zu lassen. Stattdessen wird das gesamte Abwasser Delhis in Kanälen gesammelt und aufwendig gereinigt.“

Öffentlicher Transport als Luxus: In Darjeeling können sich nur Touristen die Eisenbahn leisten.



Der Yamuna Fluss ist 1.300 Kilometer lang – mehr als 70 Prozent seiner Verschmutzung erfolgen, während er durch Delhi fließt.

Beim letzten Wort verdreht Sooad die Augen, denn der Aufwand führt nicht zu einem zufriedenstellenden Ergebnis. An der Okhla-Schleuse des Flusses Yamuna ist das offensichtlich. Optisch erinnert der weiße Schaum an harmlose Gischt, doch er enthält Giftstoffe. Der Yamuna ist 1.300 Kilometer lang, mehr als 70 Prozent der Verschmutzung erfolgen auf den 22 Kilometern, die er durch Delhi fließt. Politiker versprechen immer wieder, den Fluss zu reinigen, doch eine Studie belegt, dass die Verschmutzung zwischen 2017 und 2022 sogar noch zugenommen hat.

Die Bahnhöfe der acht Metrolinien in Delhi, mit denen die Urbanisierung in den vergangenen 20 Jahren vorangetrieben wurde, sehen auf den

Erinnert an harmlose Gischt, doch der weiße Schaum enthält Giftstoffe: Fischer auf dem Yamuna River in Delhi. Der Fluss ist so verseucht, dass dort nur noch der Lungenfisch überleben kann, eine Art Katzenwels.



ersten Blick modern aus. Doch schon beim Auflegen der Chipkarte, die das Drehkreuz öffnet, muss ein Angestellter der Metro Hand anlegen, damit es weitergeht – 1,8 Milliarden Passagiere pro Jahr haben dafür gesorgt, dass die Technik schon verschlissen ist. Die vielen Wasserflecken im Beton der Stützpfeiler zeigen, was passiert, wenn Infrastruktur im subtropischen Klima schnell und ohne die nötigen Schutzmaßnahmen hochgezogen wird.

Im 300 Kilometer nordöstlich von Delhi gelegenen Joshimath bildeten sich Anfang Januar bei mehr als 600 Häusern des 30.000 Einwohner zählenden Bergorts Risse. Viele von ihnen mussten evakuiert werden. Auch auf Straßen und Wegen bildeten sich tiefe Spalten, einige sackten ab. Die meisten Bewohner und die staatlichen Verantwortlichen waren überrascht, dabei hatte eine Studie des „Indian Institute of Technology Ropar“ aus dem Jahr 2021 genau diese Entwicklung prognostiziert: Nach einer Flut des Flusses Chamoli hatten die Forscher ein Absinken des Ortes um 8,5 Zentimeter festgestellt und ein Absinken um weitere zehn Zentimeter vorausgesagt.

Erste Warnungen gab es schon vor 13 Jahren. „Es ist nicht ein Grund, der dies verursacht hat“, so die Geologin Piyoosh Rautela: „Mehrere Faktoren haben dazu beigetragen“. Sie hatte schon im Mai 2010 in einer wissenschaftlichen Zeitschrift davor gewarnt, dass Joshimath „Anzeichen von Stress aufgrund des aufkeimenden anthropogenen (menschengemachten) Drucks“ aufweist. Druck ist dabei wörtlich zu verstehen, allzu viele Bauvorhaben destabilisieren den Untergrund der Stadt im Himalaya. Trotzdem ging der Bauboom weiter, der Ort ist ein beliebtes Ziel für Touristen. Auch der Highway NH7, der durch Joshimath führt, wird weiter ausgebaut, dabei hatten Wissenschaftler hiervor gewarnt. Eine neue Studie, die mit Unterstützung der Universität Potsdam erstellt wurde, bestätigt: Allein von September bis Oktober 2022 gab es auf dem 250 Kilometer langen Straßenabschnitt zwischen Rishikesh und Joshimath

knapp 300 Erdbeben. Für die Zukunft befürchten die Wissenschaftler, dass deren Zahl noch zunehmen wird.

Trotzdem will die Regierung des Bundesstaats Uttarakhand das Pilgerfest „Char Dam Yatra“ im April nicht absagen. Dann werden rund 4,5 Millionen indische Touristen mit Autos und Bussen auf einer schmalen Straße von Joshimath zum Badrinath-Tempel fahren. Auf der 42 Kilometer langen Straße haben sich schon jetzt zehn große Risse aufgetan. Das wird ignoriert, man bereitet sich nur in anderer Weise auf die Zukunft vor: Die Regierung will in den Berggegenden Uttarakhands insgesamt 33 Ladestationen für Elektroautos einrichten – auch auf der schmalen Pilgerstraße.

Eine neue Studie des „Wadia Institute of Himalayan Geology“ weist auf eine weitere Gefahr hin: Das durch den Klimawandel verstärkte Schmelzen der Gletscher des Himalaya kann Sturzfluten auslösen. Eine derartige Katastrophe gab es im Bundesstaat Uttarakhand bereits. Im Juni 2013 brachen Teile des Chorabari-Gletschers zusammen, Wasser und Geröll stürzten den Fluss Mandakini hinunter – da gerade touristische Hochsaison war, kamen in den Fluten mehr als 5.000 Menschen zu Tode.

Im Februar 2021 rutschte ein großes Stück des Nanda-Devi-Gletschers in den Fluss Dhauliganga. Die Flutwelle tötete mehr als 150 Menschen – die meisten waren Bauarbeiter, die fünf Kilometer flussabwärts in Tapovan einen Staudamm fertigstellten.

Kolkata im Südosten Indiens ist ein weiterer schnell wachsender urbaner Großraum. 4,6 Millionen Menschen leben in der Hauptstadt von Westbengalen, oft auf engstem Raum – in einigen Stadtteilen bis zu 50.000 Menschen pro Quadratkilometer. Wie in Delhi wird der urbane Raum mit Hilfe neuer Metrolinien erweitert. Mittlerweile leben im Großraum Kolkata 16,8 Millionen Menschen. Um sie zu versorgen, muss mehr Grundwasser abgepumpt werden, als nachsickern kann.

Das durch den Klimawandel verstärkte Schmelzen der Gletscher des Himalaya kann Sturzfluten auslösen.

„Die Grundwassersituation in Kolkata hat sich von schlimm zu katastrophal entwickelt“, sagt P. K. Sikdar vom „Indian Institute of Social Welfare and Business Management“ (IISWBM); eine Verschlechterung habe es vor allem seit 2020 gegeben. Er warnt auch vor Erdbeben, sollten der Bauboom und das Absinken des Grundwasserspiegels so weitergehen. „Das hängt mit der besonderen Bodenbeschaffenheit in Kolkata und dem Unterdruck zusammen, der durch den sinkenden Grundwasserspiegel verstärkt wird.“

Zu den wichtigsten Grundwasserspeichern Kolkatas gehören die

Feuchtgebiete östlich der Stadt. Das 12.500 Hektar große Gebiet aus Tümpeln, Teichen und Wiesen wurde im Jahr 2002 gemäß der internationalen Ramsar-Konvention über Feuchtgebiete unter Schutz gestellt. Doch ein kurzer Besuch zeigt, dass die Wirklichkeit anders aussieht. Straßen wie der Basanti Highway und Siedlungen fressen sich weiter von allen Seiten in die Schutzzone. Zudem verschmutzen die 383 Fabriken des Gerbereikomplexes „Bantala“ die Feuchtgebiete.

Da die Wasserinfrastruktur veraltet ist und etwa 35 Prozent des gereinigten Wassers versickern, weil viele Leitungen undicht sind, kommt zu wenig Wasser aus den staatlichen Pumpen in der Innenstadt an. Oft reicht der Wasserdruck nicht für die Versorgung weit von den Pumpstationen entfernter Gebiete.

Die Boden- und Wasserverschmutzung durch Gewerbebetriebe sowie mangelnde Abwasser- und Müllentsorgung bedrohen nicht nur die Wasserversorgung, sondern auch die Nahrungsmittelversorgung. In Dhapa am östlichen Rand von Kolkata erhebt sich ein ständig schwelender Müllberg, dessen Grundfläche die Größe von 40 Fußballfeldern hat. Die eine Hälfte des Weges, der an dieser riesigen Halde vorbeiführt, ist weggesackt, die andere mit Rissen übersät. Das hochtoxische Sickerwasser des Müllbergs ist über die anliegenden Gemüsegärten der Feuchtgebiete geschwappt und hat dort kleine Seen gebildet – in einem für die Versorgung Kolkatas wichtigen Land-

INTERGLOBAL

Mitten in einem für die Lebensmittelversorgung kritischen Landwirtschaftsgebiet: Das toxische Schwitzwasser des Müllberges von Kolkata ist über die anliegenden Gemüsegelder geschwappt.



wirtschaftsgebiet. Bis zu 40 Prozent des frischen Gemüses der Stadt kommt von diesen Feldern.

Viele der improvisiert gelegten Wasserleitungen von Darjeeling sind undicht – die Hauptleitung stammt noch von den Briten.

600 Kilometer nördlich von Kolkata liegt das eher provinzielle Darjeeling. Mitte des 19. Jahrhunderts wurde die Stadt auf einem 2.000 Meter hohen Berg von der „British East India Company“ gegründet – als Luftkurort für 10.000 Menschen. Heute leben hier nach jüngsten Schätzungen 170.000. Viele der improvisiert gelegten Wasserleitungen sind undicht – die Hauptleitung stammt noch von den Briten.

Gegen sieben Uhr morgens erreichen die ersten Wassertransporter die Stadt. Das Wasser wird in Plastikkanister abgefüllt und dann wie im Mittelalter von handgezogenen Karren und Trägern im Ort verteilt. „Von April bis Juni bekomme ich keinen Tropfen Wasser aus den staatlichen Leitungen und auch den Rest des Jahres reicht es nie“, sagt Kumar, der Besitzer einer kleinen Privatunterkunft für Touristen. „So muss ich bei der ‚Wassermafia‘ einkaufen. Zum Trinken muss ich das Wasser abkochen.“

Ab zehn Uhr ist in Darjeeling die einzige Hauptstraße voller Fahrzeuge, der Stau reicht bis ins 40 Kilometer entfernte Kurseong. Aus den schmalen, steilen Straßen ertönt das Hupen von Autos und Jeeps. Dazwischen bewegen sich Trägerinnen und Träger, die von Wasser über Gemüse bis zu Baumaterial alles Mögliche bergauf und bergab transportieren. Der zentrale Chowrasta-Platz und alle Nebengassen sind von Tausenden Touristen und Touristinnen verstopft – jährlich besuchen etwa sechs Millionen Menschen Darjeeling.

Ein Blick etwa nach La Paz in Bolivien zeigt, dass es für den Verkehr und Transport in Bergorten eine Lösung gibt, um die Straßen zu entlasten: Seilbahnen. Eine Seilbahn gibt es auch in Darjeeling. Doch genutzt wird sie nur von den Touristen. Eine Hin- und Rückfahrt kostet 260 Rupien (etwa drei Euro) – da läuft die lokale Bevölkerung lieber zu Fuß.

Ähnlich sieht es mit der Eisenbahn aus. Vor 23 Jahren konnte man für 18 Rupien aus dem Flachland mit der Schmalspurbahn aus dem 19. Jahrhundert nach Darjeeling hinauffahren. Heutzutage können sich die Fahrt nur noch wohlhabende indische Touristen leisten, 1.500 Rupien (etwa 17 Euro) kostet der Vergnügungstrip mit dem „Toytrain“.

Puri im Bundesstaat Odisha liegt 500 Kilometer südlich von Kolkata. Die 250.000 Einwohner leben vorwiegend vom Tourismus. Ein langer Sandstrand und der Jagannath-Tempel sorgen

dafür, dass Puri jedes Jahr 20 Millionen Gäste hat. Dass das Abwasser der Stadt direkt am Strand ins Meer geleitet wird, scheint die Urlauber nicht zu stören. Auch die Feinstaubbelastung ist hoch, sie kann 300 Mikrogramm pro Kubikmeter erreichen. Die Straßen von Puri sind mit Fahrzeugen überfüllt.

Ein Blick etwa nach La Paz in Bolivien zeigt, dass es in Bergorten eine Lösung gibt, um die Straßen zu entlasten: Seilbahnen.

Odisha gehört zu den durch die Folgen des Klimawandels besonders gefährdeten Gebieten. Die Menschen in Puri wissen, was die Natur für Gewalten entwickeln kann. So wie Herr Saraswati, Besitzer eines dreistöckigen Hotels, das im April 2019 von einem Sturm schwer getroffen wurde. „Nur zu fünft schafften wir es, die Tür zu schließen“, erinnert er sich. „Der Sturm dauerte vier Stunden. Als ich anschließend auf den Hof ging, war alles fortgeweht: Mein Motorrad, die Bambus-Terrasse und das Dach – dafür lag dort oben eines der Fischerboote vom Strand.“

Der Sturm, den Saraswati beschreibt, war der Zyklon „Fani“, der mit einer Geschwindigkeit bis zu 280 Kilometer pro Stunde über Puri hin-

wegfegte. „Fani“ tötete 89 Menschen und richtete einen Schaden von 8,1 Milliarden US-Dollar an. Mit der fortschreitenden Erderwärmung ist auch in Odisha eine steigende Häufigkeit stärkerer Zyklone zu beobachten. Zwischen 2006 und 2020 wurde der Bundesstaat von 20 Zyklonen heimgesucht

Das Trinkwasser in Puri ist dank einer Initiative des 76-jährigen Ministerpräsidenten des Bundesstaats, Naveen Patnaik, kostenlos, doch in der Zukunft drohen Probleme. Puri besitzt zwei große Grundwasserreservoirs, die sich in acht Kilometern Entfernung voneinander parallel zum Strand befinden. Im Jahr 2000 hat die Regierung beschlossen, dass dort nicht gebaut werden darf, damit der Monsunregen einsickern und so die Grundwasserspeicher auffüllen kann. Doch an beiden Orten finden sich Hotels und andere Betonklötze.

Wasser wird ein immer knapperes Gut. In zehn indischen Großstädten, darunter Delhi, ist die Wasserversorgung bereits akut gefährdet, vor allem wegen des sinkenden Grundwasserspiegels. Berechnungen des „World Wide Fund for Nature“ (WWF) zufolge wird das im Jahr 2050 in 30 Großstädten des Landes der Fall sein.

Der Reiseschriftsteller und Journalist Gilbert Kolonko reist seit vielen Jahren hauptsächlich durch Indien, Nepal, Pakistan und Bangladesch. Er hat ein Buch über den bewaffneten Konflikt in Nepal und zwei über Pakistan geschrieben.

EXPOTIPP

MUSÉE VUN DER AARBECHT

Unfree Labour: Who Has the Choice?

Isabel Spigarelli

Jeder Mensch hat das Recht auf faire Arbeitsbedingungen, doch viele werden dessen beraubt. Die Ausstellung „Unfree Labour: Who Has the Choice?“ rückt Betroffene in den Mittelpunkt.

Wer die Ausstellung „Unfree Labour: Who has the choice?“ im Musée Ferrum* in Tetingen betritt, will entweder aufräumen oder gleich ran-klotzen: Von der Decke hängen Pizzaschachteln, Putzeimer und ein Handy; die Besucher*innen müssen sich durch Baugerüste von einem Raum zum nächsten winden. Dabei tauchen sie in die Lebensrealität von Arbeitskräften in prekären Verhältnissen ein.

Den Anfang machen Freiberufler*innen und Scheinselbstständige, im Mittelpunkt stehen Essenskurier*innen, die über Online-Plattformen ihr Geld verdienen. Sie werden pro Lieferung bezahlt, Wartezeiten werden nicht entlohnt, Fahrten für die Konkurrenz sind verboten. „Die freiberuflichen Kurier*innen haben keine Sozialversicherung, keine Ferien. Auch für Reparaturen am Fahrrad oder am Auto müssen sie selbst aufkommen“, heißt es im Ausstellungstext. Die Auftraggebenden würden die Lieferzeiten per GPS-Tracking kontrollieren und die Kund*innenzufriedenheit auswerten. Nur wer besonders schnell und effizient arbeitet, erhält den nächsten Auftrag.

In der Ausstellung wird keine Plattform namentlich erwähnt, doch geriet in Luxemburg zuletzt der Lieferdienst WeDely in die Schlagzeilen: Die luxemburgische Gewerbeinspektion reichte 2020 laut einem Artikel des Lëtzebuurger Land sieben Dossiers an die Staatsanwaltschaft weiter; 2021 wurden die Betreiber und Geschäftsführer des Lieferdiensts wegen Verstößen gegen das Arbeitsrecht zu Geldstrafen verurteilt.

Schwerpunkt Prostitution

Weiter geht es in der Schau mit Wanderarbeiter*innen und Einblicken in das Berufsleben von Migrant*innen ohne Aufenthaltsgenehmigung. Die Kurator*innen legen bei den Wandtexten zum Thema Wert darauf, die Vorteile der Regularisierung der Betroffenen hervorzuheben, wie etwa die Bekämpfung von Ausbeutung, illegaler Beschäftigung, Sozialdumping oder Gewalt gegen Frauen. Während dieses wichtige Kapitel knapp ausfällt, widmen sich die Ausstellungsplaner*innen anschlie-

ßend kurz den schlechten Arbeitskon-ditionen in der Fleischindustrie, dann ausführlich der Prostitution und dem digitalen Geschäft mit der Lust.

Gut gemeint, aber schlecht gemacht ist dort der Hinweis auf die besonders schwierige Situation von homosexuellen, trans und drogenabhängigen Sexarbeiter*innen: Leider wird nur ihr erhöhtes Risiko erwähnt, sich mit sexuell übertragbaren Krankheiten anzustecken, nicht aber die überdurchschnittliche Gewalt, der sie im Vergleich zu anderen Beschäftigten in der Szene ausgesetzt sind.

Auf mehreren Bannern wird derweil der rechtliche Status von Sexarbeit in Luxemburg, Belgien und Deutschland grob umrissen, hinzu kommen Zitate von Prostituierten und Camer*innen – Personen, die sich per Webcam auf Online-Plattformen erotisch in Szene setzen. „Sie werden auf der Grundlage eines für ihre Leistung in ihren privaten Showrooms festgelegten Stundensatzes mit Trinkgeldern entlohnt, die ihre Kunden spontan per Kreditkarte bezahlen“, steht hierzu im Begleittext.

Die führende Plattform auf dem Camming-Markt habe ihren Sitz in Luxemburg und beschäftige fast zwei Millionen Camer*innen, von denen allerdings nur 400.000 aktiv seien. Letztere würden zwischen 35 und 80 Prozent des Geldes erhalten, das sie erwirtschaften, den Rest behalte sich die Hosting-Website als Provision vor. Auch hier verraten die Ausstellungsmacher*innen nicht, welche Plattform gemeint ist. Es ist jedoch davon auszugehen, dass sie auf Mindgeek anspielen, die Firma hinter

den Websites Pornhub und Youporn. Zahlreiche Medien, darunter die woxx und Reporter, berichteten die letzten Jahre über das Unternehmen und seine Skandale. Den Betreiber*innen wird unter anderem vorgeworfen, die Verbreitung von Videos sexualisierter Gewalt gegen Minderjährige zu ermöglichen. Wer Interesse am Thema und Zugang zu Netflix hat: Die Doku „Money Shot: The Pornhub Story“ rollt die Geschehnisse noch ein Mal auf, vornehmlich aus der Sicht von Sexarbeiter*innen und Camer*innen, die dadurch in finanzielle Notlagen geraten sind.

Davon ist in „Unfree Labour“ keine Rede, dafür leitet ein Vorhang aus Bilderstreifen das Kapitel zu Au-Pairs ein. Erneut stehen Luxemburg, Belgien und Deutschland im Vergleich zueinander. So geht beispielsweise aus der Ausstellung hervor, dass die Organisation Fairwork Belgium sich dafür ausspricht, das Au-Pair-System in Arbeitsmigration umzuwandeln, wie vom flämischen Sozial- und Wirtschaftsrat vorgeschlagen. Als solche würden Au-Pairs die gleichen Lohn- und Arbeitsrechte genießen wie Hausangestellte.

Über vergleichbare Debatten in Luxemburg schweigen die Ausstellungsmacher*innen, dabei gäbe es einiges zu erzählen: Die woxx schrieb 2021 über durchwachsene Erfahrungen von Au-Pairs mit dem für sie zuständigen Service national de la jeunesse (SNJ) und ihren Gastfamilien; ging auf die neue Partnerschaft zwischen dem SNJ und dem Privatunternehmen Luxaupair sowie auf die hitzigen Debatten um Luxemburgs Austritt aus dem „Europäischen Über-

einkommen über die Au-Pair-Beschäftigung“ im Jahr 2002 ein. Von Menschenhandel in Verbindung mit dem Au-Pair-System ist zwar ansatzweise die Rede, die Schau beschränkt sich jedoch auf den Hinweis, dass „die jungen Mädchen“ oft schlecht über ihre Rechte informiert seien und im Falle von Ausbeutung wenig Unterstützung erhielten.

Ähnlich ergeht es Arbeiter*innen im Strafvollzug, deren Anliegen laut Kurator*innen wenig Anklang in der Politik finden. Während die Arbeit im Strafvollzug in Luxemburg obligatorisch für rechtskräftig verurteilte Straftäter*innen und fakultativ für alle anderen Häftlinge ist, besteht diese Pflicht in Belgien gar nicht und in Deutschland nur in vereinzelt Bundesländern. Keines der drei Länder käme jedenfalls den internationalen Richtlinien für Gefängnisarbeit nach, zum Beispiel im Hinblick auf die Löhne, die Art der Arbeitsverträge oder die Ausbildungspolitik für die Gefangenen. Eindrücke von angestellten Häftlingen ergänzen das Kapitel.

Die Schau ist das Ergebnis der Zusammenarbeit von Lehrkräften, Studierenden der Universität Luxemburg sowie der École supérieure des Arts Saint-Luc Liège und vier Museen (Musée vun der Aarbecht, DASA Dortmund, La Fonderie Bruxelles, Le Bois du Cazier Charleroi). Die Inhalte kamen bei einem partizipativem Workshop im Oktober 2020 zustande, bei dem junge Erwachsene die Schwerpunkte festlegten.

Diese sind gut gewählt, nur wird der überschaubare Ausstellungsraum in Tetingen ihrer Komplexität nicht immer gerecht. Dadurch wirkt die getroffene Auswahl wiederum willkürlich und lässt die Besucher*innen mit der Frage zurück: Warum ausgerechnet diese Beispiele? An manchen Stellen wären weiterführende Informationen oder ein stärkerer Bezug zu Luxemburg wünschenswert, an anderen Stationen hätte ein Tick weniger Dekor Raum für mehr Inhalt gelassen. Trotzdem ist „Unfree Labor: Who Has the Choice?“ einen Abstecher wert, besonders für Menschen, die bisher keine Berührungspunkte mit den Ausstellungsthemen hatten.

Der Dekor der Ausstellung „Unfree Labor: Who Has the Choice?“ versetzt die Besucher*innen in die Baustelle Arbeitsleben.



COPYRIGHT: ISABEL SPIGARELLI

* Das Musée vun der Aarbecht ist eine Museum ohne festen Standort, seine Ausstellungen finden regelmäßig im Musée Ferrum statt.

Unfree Labor: Who Has the Choice? Musée vun der Aarbecht/Musée Ferrum (14, rue Pierre Schiltz, 3786 Tétange), Do. – So. 14 – 18 Uhr. Bis zum 14. Mai.

AVIS

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte

Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 17/05/2023 Heure : 10:00

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :

Travaux d'installations photovoltaïques à exécuter dans l'intérêt du lycée technique pour professions de santé et hall des sports logopédie à Strassen - phase 2 : lycée.

Description succincte du marché :

Installation photovoltaïque d'une puissance de 321 kWp - 783 panneaux à 410 Wp - 6 onduleurs de 50 kVa - système de monitoring et de visualisation.

La durée des travaux est de 30 jours ouvrables, à débuter début 2024.

Les travaux sont adjugés à prix unitaires.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :

Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :

Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumission.

Réception des offres :

Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 06/04/2023

La version intégrale de l'avis n° 2300679 peut être consultée sur www.marches-publics.lu

WELTMUSEK

APRIL 2023

Willis Tipps

Willi Klopottek



Haiti-Rock

2019 eröffnete sie die letzte Ausgabe des Meyouzik-Festivals, das die Stadt Luxemburg während Corona klammheimlich hat verschwinden lassen, mit ihrer energisch rockenden Band: **Moonlight Benjamin**, eine Voodoo-Priesterin aus Haiti, die in Frankreich lebt, verbindet die typischen Klänge und Rhythmen ihrer Heimat mit einem vorwärtstreibenden Rock-Groove und hat schon mit ihren beiden ersten Alben Publikum wie Kritiker*innen begeistert. Nun ist nach einer der Pandemie geschuldeten vierjährigen Pause ihre dritte Platte **Wayo** erschienen. Überraschten ihre ersten beiden Veröffentlichungen schon mit einem enormen Druck, den es bis dahin so in haitianischer Musik noch nicht gegeben hatte, legt sie in ihrer aktuellen Scheibe noch eine ordentliche Schippe drauf. Unverwechselbar ist ihre starke Stimme, die sich kraftvoll und beschwörend im Mix gegen die treibenden elektrischen Instrumente durchsetzt. Auf ihren Konzerten zieht Moonlight Benjamin das Publikum mit ihrer magischen Bühnenpräsenz in ihren Bann und schafft es, diese Ausstrahlung auch auf ihrer neuen Studio-Aufnahme spürbar werden zu lassen. Ausgezeichneter Voodoo-Rock!

Moonlight Benjamin – Wayo – Ma Case

Neues aus Thessaloniki

Dimitris Mystakidis ist Gitarrist und Sänger aus Thessaloniki und lehrt unter anderem als Professor an der Universität seiner Heimatstadt. Auf seinen bisherigen Alben hatte er alte Kompositionen mit seiner feinen, elaborierten Gitarrenarbeit und seiner markanten Stimme mit dunklem Timbre verarbeitet. Für die neue Platte **Morso** hat er nun vor allem Eigen-

kompositionen aufgenommen, in deren Texten es um ernste Themen wie soziale Ungerechtigkeit, Xenophobie und Gewalt geht. Die Musik ist tief im Rebetiko und in anderen traditionellen Musikstilen Griechenlands verwurzelt. Während Mystakidis auf früheren Aufnahmen seine Gitarre in den Mittelpunkt stellte, hat er für das aktuelle Album eine Reihe von anderen Musiker*innen eingeladen, die teils traditionelle Instrumente wie die Laute Tzouras hinzufügen oder auch mit Bass und Drums unterstützen. Auf zwei Stücken kann man die Stimmen der bedeutenden Martha Frintzila und von Eleni Vitali hören. Mystakidis selbst spielt Gitarre, verschiedene andere Saiteninstrumente und benutzt



auch elektronische Samples. Das ist ein modern klingendes, abwechslungsreiches Album mit auf der Tradition basierenden Stücken von einem erstklassigen Instrumentalisten und Sänger.

Dimitris Mystakidis – Morso – Fishbowl Music Tank

Somalia-Legende wiederbelebt

Die **Dur-Dur Band** war in den 1980ern eine führende moderne Band in Somalia, dem Land im Nordosten Afrikas, dessen Musik bei uns weitgehend unbekannt geblieben ist. Klassische Aufnahmen der Dur-Dur Band sind erst vor einigen Jahren in Europa veröffentlicht worden und präsentierten eine Band mit dem typischen Gesang von dort und einer ordentlichen Portion an Funk und Jazz, wie man es so ähnlich auch aus Äthiopien kennt. Jetzt haben ältere Mitglieder der Gruppe zusammen mit jungen Musiker*innen das Erbe erneut belebt und die Dur-Dur-Band Int. gegründet, die in wenigen Tagen das Album **The Berlin Session** eingespielt hat. Zehn



Mitglieder hat die Band, in der abwechselnd zwei Frauen und ein Mann am Mikrofon stehen. Zum Einsatz kommen Bass, Schlagzeug, Perkussion, Gitarren, Keyboards und ein Saxofon. Zusammen kreiert diese Combo in den acht Tracks des neuen Albums einen ganz feinen, funkigen Groove, auf dem sich schöne Melodien entfalten, die auch arabische Einflüsse, die sich in ganz Ostafrika finden lassen, zeigen. Wunderbar!

Dur-Dur Band Int. – The Berlin Session – Outhere Records

Transglobal
World Music Chart



April - Top 5

1. Kimi Djabaté · Dindin · Cumbancha [3]
2. Mostar Sevdah Reunion · Lady Sings the Balkan Blues · Snail [1]
3. King Ayisoba · Work Hard · Glitterbeat [9]
4. Dur-Dur Band Int. · The Berlin Session · Outhere [28]
5. Altın Gün · Aşk · Glitterbeat [-]

Die TWMC TOP 20/40 bei:
www.transglobalwmc.com, Facebook
„Mondophon auf Radio ARA“ und woxx.lu

WAT ASS LASS 14.04. - 23.04.

AGENDA

WAT ASS LASS?

FREIDEG, 14.4.

JUNIOR

Singen mit einer künstlichen Intelligenz, mit Judith Deschamps (> 14 Jahre), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 14h. Tel. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

MUSEK

Sol de España, avec le trio Manuel de Falla, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 20h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Umberto Tozzi, pop, Artikuss, Soleuvre, 20h. Tél. 59 06 40. www.artikuss.lu

Orchestre national de Metz

Grand Est, sous la direction de David Reiland, avec Geoffroy Couteau (piano), œuvres de Schubert et Brahms, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Tanja Silcher, Liedermacherin, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Kleng Maarnicher Festival 2023, concours international de trombone Michel Becquet, avec le trio Turbulences, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Zola, hip-hop, Rockhal, Esch, 20h15. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Zai'tti's, jazz, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Benson Boone, pop, support: Chloe Adams, Rockhal, Esch, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Bella's Bartok, Gypsy Punk, Terminus, Saarbrücken (D), 20h45. Tel. 0049 681 958 05058.

THEATER

Nora, von Henrik Ibsen, inszeniert von Lajos Wenzel, Europäische

Kunsthochschule, Trier (D), 19h30. www.theater-trier.de

Hamlet, nach Shakespeare, inszeniert von Bettina Bruinier, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

KONTERBONT

Biodiversité - semences de plantes sauvages, atelier, Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 10h30 + 14h30. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

Villa creativa ! Ateliers pour familles, Villa Vauban, Luxembourg, 14h - 17h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu

Programmation Zoom In :

Les femmes de la Villa, visite thématique, Villa Vauban, Luxembourg, 19h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu

Bundesfestival junger Film - Best of 2022, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

SAMSCHDEG, 15.4.

JUNIOR

Das Leben der Farben, Workshop (6-12 Jahre), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tel. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

MUSEK

Marie Sophie Goltz, récital d'orgue, œuvres de Sweelinck, Mozart et Bach, cathédrale Notre-Dame, Luxembourg, 11h.

Hair, Musical von Gerome Ragni und James Rado, Musik von Galt MacDermot, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Peter Grimes, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Frédéric Roels, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

Satyricon, von Ian Strasfogel und Bruno Maderna nach Titus Petronius Arbitr, unter der Leitung von Manuel Nawri, inszeniert von Beate Baron, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Jazz Goes North: Fugranic, Ancien Cinéma Café Club, Vianden, 20h. Tel. 26 87 45 32. www.ancien cinema.lu

Orchestre national des jeunes du Luxembourg, sous la direction de Pit Brosius, avec Hyung-ki Joo (piano), œuvres entre autres de Ravel, Joo



L'Orchestre national des jeunes du Luxembourg accompagnera le pianiste Hyung-ki Joo, sous la direction de Pit Brosius, ce vendredi 14 avril à 20h au Mierscher Kulturhaus.

et Bernstein, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tél. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

CHAIID, pop, special guests: Angel Cara & Irem, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Kleng Maarnicher Festival 2023, concours international de trombone Michel Becquet, avec Spanish Brass, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Rachael Dass + First Mote, lo-fi folk, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 20h. www.deguddewellen.lu

Mélissa Laveaux, folk, support: Béatrice Mélissa, BAM, Metz (F), 20h30. Tel. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Nika & Karambolage, Indie-Pop, Terminus, Saarbrücken (D), 20h45. Tel. 0049 681 958 05058.

Plutonio, hip-hop, support: Lord XIV, Rockhal, Esch, 21h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

Oh, Mama! Manchmal sitze ich zu Hause und google meine Kinder, inszeniert von Rebekka David, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

La campagne, de Martin Crimp, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Claire Cahen, Ali Esmili et Clara Hertz, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

Helene Bockhorst: Die Bekenntnisse der Hochstaplerin, Kabarett, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

KONTERBONT

Repair Café, Hollerich Schluechthaus, Luxembourg, 10h - 17h. repaircafe.lu

LuxCon 2023, festival de l'imaginaire, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 10h - 1h. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

Biodiversité - semences de plantes sauvages, atelier, Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 10h30 + 14h30. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

Mural Art Workshops, with Alex McKell, Centre LGBTIQ+ Cigale, Luxembourg, 12h. www.cigale.lu

Soirée milonga, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 21h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

SONNDEG, 16.4.

MUSEK

Bruno Angelini Trio, jazz, Neimënster, Luxembourg, 11h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Sascha Ley, jazz, avec Pjera Jovic (danse), Pomhouse, Dudelange, 17h. Tél. 52 24 24-303. www.cna.lu

Big FroB'Z, funk, Le Gueulard, Nilvange (F), 18h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Satyricon, von Ian Strasfogel und Bruno Maderna nach Titus Petronius Arbitr, unter der Leitung von Manuel Nawri, inszeniert von Beate Baron, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Kleng Maarnicher Festival 2023, concours international de trombone Michel Becquet, avec Belgian Brass et remise des prix aux lauréat-es, Cube 521, Marnach, 18h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Majan, rap, support: Bibiza, Den Atelier, Luxembourg, 19h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu

THEATER

Broadway Danny Rose, nach dem gleichnamigen Film von Woody Allen, unter der Leitung von Achim Schneider, inszeniert von Michael Schachermaier, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 14h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Die Comedian Harmonists, von Gottfried Greiffenhagen, inszeniert von Ulf Dietrich, unter der Leitung von Horst Maria Merz, Theater Trier, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

Oh, Mama! Manchmal sitze ich zu Hause und google meine Kinder, inszeniert von Rebekka David, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

KONTERBONT

LuxCon 2023, festival de l'imaginaire, centre culturel régional opderschmelz,

WAT ASS LASS 14.04. - 23.04.

Dudelange, 10h - 18h. Tél. 51 61 21-811.
www.opderschmelz.lu
luxcon.lu

Vinyl-Börse, Tufa, Trier (D), 10h - 17h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

Biodiversité - semences de plantes sauvages, atelier, Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 10h30 + 14h30. Tél. 46 22 33-1.
www.mnhn.lu

Queer in Russland, Austausch mit LGBTQ*-Aktivistin, SchMIT-Z, Trier (D), 15h. Tel. 0049 651 4 25 14.
www.schmit-z.de
Einschreibung erforderlich:
queer@hgt-trier.de

Nachspiel - Alter! Pointenjäger!
Lesung mit Hermann Treusch, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.
www.kasemattentheater.lu

MÉINDEG, 17.4.

KONFERENZ

NextGenerationEU, conférence sur le plan pour la reprise et la résilience du Luxembourg, avec Nicolas Schmit et Christophe Hansen, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 13h - 16h. Tél. 45 37 85-1.
www.mudam.com
Inscription obligatoire :
comm-rep-lux@ec.europa.eu

Hip-hop au Luxembourg : ces légendes urbaines de la danse, conférence dansée de Franklin Pereira, accompagnée de performances de Benoît Callens, Alicia Cano et Marc Fol, Rotondes, Luxembourg, 18h30. Tél. 26 62 20 07.
www.rotondes.lu

MUSEK

English Baroque Soloists & Monteverdi Choir, sous la direction de John Eliot Gardiner, œuvres de Bach, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

KONTERBONT

Just Sing, mit Julia Reidenbach, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de



Dans la pièce « La campagne », de Martin Crimp, un couple s'est retiré à la campagne pour recommencer à zéro... mais une inconnue rencontrée dans la rue bouleverse ce programme. Au Théâtre ouvert Luxembourg, ce samedi 15 avril ainsi que les 19, 20, 21 et 22 avril à 20h.

DËNSCHDEG, 18.4.

KONFERENZ

Dodo l'enfant dodo... Quand les enfants volent le sommeil de leurs parents, avec Tania Hemmer, crèche La petite souris verte, Dudelange, 18h.
kannerschlass.lu/eltereschoul
Inscription obligatoire :
eltereschoul@kannerschlass.lu

ONLINE On ne naît pas parents, 19h. kannerschlass.lu/eltereschoul
Inscription obligatoire :
eltereschoul@kannerschlass.lu

L'histoire de l'Ukraine et son usage dans la guerre d'agression de la Russie contre l'Ukraine -

éléments d'éclaircissement de la situation actuelle, Neimënster, Luxembourg, 19h. Tél. 26 20 52-1.
www.neimenster.lu
Org. Institut Pierre Werner.

Bali, l'île des dieux, ciné-conférence avec Richard-Olivier Jeanson et Ugo Monticone, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

MUSEK

Noa Wildschut et Elisabeth Brauß, récital de violon et piano, œuvres entre autres de Ravel, Roukens et Prokofiev, Philharmonie, Luxembourg, 19h30. Tél. 26 32 26 32.
www.philharmonie.lu

Scott Kinsey Group, Jazz, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

THEATER

Ode, von Thomas Melle, inszeniert von Wolfgang Hagemann, mit Nickel Bösenberg, Frédérique Colling, Lis Dostert, Konstantin Rommelfangen und Raoul Schlechter, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.
www.kasemattentheater.lu

Fräulein Julie, von August Strindberg, inszeniert von Torsten Fischer, mit Judith Rosmair und Dominique Horwitz, Kinneksbond, Mamer, 20h. Tel. 2 63 95-100.
www.kinneksbond.lu

KONTERBONT

Renc'Art - œuvre du mois : Edward Steichen (1879-1973). Autoportrait, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 12h30 (GB). Tél. 47 93 30-1.
www.mnha.lu
Inscription obligatoire :
servicedespublics@mnha.etat.lu

Jean Portante : Une dernière fois, la Méditerranée, lecture, Cercle Cité, Luxembourg, 18h30. Tél. 47 96 51 33.
www.cerclecite.lu

Tous sur scène, soirée stand-up modérée par Daniel Moutinho, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 20h. Tél. 5 87 71-19 00.
www.stadhaus.lu

MËTTWOCH, 19.4.

KONFERENZ

Sur les traces du process art, de l'arte povera et du minimalisme, face à l'œuvre « Dead Cactus » (2016), de Katinka Bock, avec Claude Moyen, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 18h (L) + 19h30 (F). Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com
Dans le cadre du cycle « Mudam Akademie – Une histoire de l'art moderne et contemporain ». Inscription obligatoire :
mudam.lu/akademiebooking

ONLINE Regard sur les besoins émotionnels de l'enfant, avec Silvia del Guerso, 19h.
kannerschlass.lu/eltereschoul

Inscription obligatoire :
eltereschoul@kannerschlass.lu

MUSEK

Skillet, rock, Rockhal, Esch, 19h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Django Bates' Belovèd, jazz, Philharmonie, Luxembourg, 19h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

ABBA Gold - The Concert Show, Trifolion, Echternach, 20h. Tel. 26 72 39-500. www.trifolion.lu

THEATER

Wie später ihre Kinder, nach dem Roman „Leurs enfants après eux“ von Nicolas Mathieu, inszeniert von Leyla-Claire Rabih, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

Hamlet, nach Shakespeare, inszeniert von Bettina Bruinier, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

La campagne, de Martin Crimp, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Claire Cahen, Ali Esmili et Clara Hertz, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

Ode, von Thomas Melle, inszeniert von Wolfgang Hagemann, mit Nickel Bösenberg, Frédérique Colling, Lis Dostert, Konstantin Rommelfangen und Raoul Schlechter, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.
www.kasemattentheater.lu

Tout mon amour, de Laurent Mauvignier, mise en scène d'Arnaud Meunier, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

DJ Whimsy, chorégraphie de Tania Soubry, avec Laura Doehler, Pepa Ubera et Henrique Furtado, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-811.
www.opderschmelz.lu

KONTERBONT

Cycle cinéma chinois : Farewell, my Hometown, projection du film d'Erzhuo Wang (CHN 2021. 90'.

87.8 — 102.9 — 105.2

ARA

THE RADIO FOR ALL VOICES

Dimanche 16 avril 13h - 14h

Valeur d'Afrique

Réalisée par Wilfried Ghomsi, l'émission est consacrée aux immigré-es africain-es, à la diaspora africaine et à ceux et celles qui aiment l'Afrique. Elle vise à valoriser l'intégration des Africain-es, à mettre en valeur les cultures africaines au Luxembourg ainsi qu'à débattre sur les problèmes de l'Afrique, dans le but de réveiller les consciences et de constater l'émergence du continent. Un dimanche sur deux à 13h.

WAT ASS LASS 14.04. - 23.04.

V.o. + s.-t. eng.), Cercle Cité,
Luxembourg, 17h30. Tél. 47 96 51 33.
www.cerclecite.lu

Film and Dinner, mat der Bady
Minck, Virfëierung vum Documentaire
„Empire mel!“ vum Paul Poet,
De Guddé Wëllen, Luxembourg, 18h.
www.deguddewellen.lu
Aschreiwung erfuerderlech:
info@ewb.lu
Org. Erwuessebildung.

Claudia Storz : Verborgene Kinder,
Lesung und Gespräch, Institut
Pierre Werner, Luxembourg, 19h.
Tél. 49 04 43-1. www.ipw.lu

And the Nominees Are ..., en
Owend mat der Shortlëscht vum Prix
Servais, Centre national de littérature,
Mersch, 19h30. Tél. 32 69 55-1.
cni.public.lu

Max Czollek: Versöhnungstheater,
Lesung, sparte4, Saarbrücken (D),
20h. Tél. 0049 681 30 92-486.
www.sparte4.de

DONNESCHDEG, 20.4.

KONFERENZ

A.I. an Digitalisatioun, mat der Nora
Schleich, Cercle Cité, Luxembourg, 18h.
Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Aschreiwung erfuerderlech:
visites@2musees.vdl.lu

**Vérité et mensonge à l'âge du
numérique**, avec Jacques Steiwer,
Casino syndical, Luxembourg, 18h15.

Prêt-à-porter ou prêt-à-profiler ?
Avec Tilly Metz, Audrey Millet et Amit
Narke, Cercle Cité, Luxembourg, 18h30.
Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Inscription obligatoire :
coralie.jegousse@fairtrade.lu

**Le long combat de l'Afrique pour
son art. Histoire d'une défaite
postcoloniale ?** Avec Bénédicte Savoy
et Régis Moes, Bibliothèque nationale
du Luxembourg, Luxembourg, 19h.
Tél. 26 55 91-00. www.bnl.lu

ERAUSGEPICKT Low Tech Festival:

**Construction & Low Tech -
Luxembourg 2050?** With Annick
Meiers, Christine Muller, Georges
Kieffer and Romain Poulles,
Äerdschëff, Redange, 19h30.
www.aerdscheff.cell.lu

MUSEK

Hair, Musical von Gerome Ragni
und James Rado, Musik von Galt
MacDermot, Saarländisches
Staatstheater, Saarbrücken (D),
19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Rotor, stoner rock, support: High
Mountain, Kulturfabrik, Esch, 20h.
Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Big Band Opus78, jazz,
centre culturel Aalt Stadhaus,
Differdange, 20h. Tél. 5 87 71-19 00.
www.stadhaus.lu

Manu Delago, jazz, Neimënster,
Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-1.
www.neimenster.lu

Ana Popovic, blues, centre
culturel régional opderschmelz,
Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-811.
www.opderschmelz.lu

**Orchestre philharmonique du
Luxembourg**, sous la direction de
Gustavo Gimeno, avec Jean-Guihen
Queyras (violoncele), œuvres de
Ligeti, Dutilleux et Rimski-Korsakov,
Philharmonie, Luxembourg, 20h.
Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Slow Leaves, singer-songwriter,
De Guddé Wëllen, Luxembourg, 20h.
www.deguddewellen.lu

A-55 & Morfaz, electro, Rockhal, Esch,
20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

Claricello, mise en scène d'Alain
Reynaud, Centre des arts pluriels
Ettelbruck, Ettelbruck, 16h.
Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Luxembourg Comedy Showcase,
with Christian Schulte-Loh, Lill' Aida
and Alex Martin, hosted by Joe Eagan,
brasserie Marionnette, Luxembourg,
20h. Tél. 42 12 17.

La campagne, de Martin Crimp,
mise en scène de Véronique
Fauconnet, avec Claire Cahen, Ali
Esmili et Clara Hertz, Théâtre ouvert
Luxembourg, Luxembourg, 20h.
Tél. 49 31 66. www.tol.lu

Ode, von Thomas Melle, inszeniert
von Wolfgang Hagemann, mit
Nickel Bösenberg, Frédérique
Colling, Lis Dostert, Konstantin
Rommelfangen und Raoul
Schlechter, Kasemattentheater,
Luxembourg, 20h. Tél. 29 12 81.
www.kasemattentheater.lu

Tout mon amour, de Laurent
Mauvignier, mise en scène d'Arnaud
Meunier, Grand Théâtre, Luxembourg,
20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

La généalogie du mensonge,
texte de Valéry Plancke, Bertrand
Sinapi et Amandine Truffy, mise en
scène de Bertrand Sinapi, Théâtre
d'Esch, Esch, 20h. Tél. 27 54 50 10.
www.theatre.esch.lu

Une fièvre impossible à négocier,
d'après Lola Lafon, mise
en scène d'Aïcha Rapsaet,
Le Gueulard, Nilvange (F),
20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71.
www.legueulard.fr

KONTERBONT

Renc'Art - œuvre du mois :
Edward Steichen (1879-1973).
Autoportrait, Musée national
d'histoire et d'art, Luxembourg,
12h30 (GB). Tél. 47 93 30-1.
www.mnha.lu
Inscription obligatoire :
servicedespublics@mnha.etat.lu

FREIDEG, 21.4.

KONFERENZ

ERAUSGEPICKT Low Tech Festival:
Eco-Design & Low Tech, with Gilles
Gardula, Sylvain Cherry and Antoine
Paulien, Äerdschëff, Redange, 19h30.
www.aerdscheff.cell.lu

MUSEK

Hair, Musical von Gerome Ragni
und James Rado, Musik von Galt
MacDermot, Saarländisches
Staatstheater, Saarbrücken (D),
19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

The Indian Queen, de Henry Purcell,
sous la direction d'Emmanuelle Haim,
Grand Théâtre, Luxembourg, 20h.
Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Mytallica, Rock, Tufa, Trier (D),
20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

Conception, metal, support: Inhalo,
Rockhal, Esch, 20h. Tél. 24 55 51.
www.rockhal.lu

Cobi, acoustic soul, Prabbeli, Wiltz,
20h. www.prabbeli.lu

Travel on the Beat, with Collignon,
Urubu, Marinka and Residents DJs,
De Guddé Wëllen, Luxembourg, 21h.
www.deguddewellen.lu

THEATER

Cie Brouniak, avec Camille Perrin,
Neimënster, Luxembourg, 17h.
Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Ligeti project, spectacle participatif,
sous la direction de Pjera Jovic,
Théâtre d'Esch, Esch, 19h.
Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Wie später ihre Kinder, nach dem
Roman „Leurs enfants après eux“
von Nicolas Mathieu, inszeniert von
Leyla-Claire Rabih, Alte Feuerwache,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

**LiteraTour 2023: Et wor de
Léiweckelchen**, mat Yannchen
Hoffmann, Carlo Hartmann a Marcel
Heintz, Schloss, Bettembourg, 19h30.
Tél. 51 80 80-1. literatour.lu

La campagne, de Martin Crimp,
mise en scène de Véronique
Fauconnet, avec Claire Cahen, Ali

ERAUSGEPICKT

Low Tech Festival

Während des ersten Low Tech
Festivals in Luxemburg besteht
die **Möglichkeit das Gebäude/
Labor und das Projekt Äerdschëff vom 20. bis zum 22. April
zu besuchen** und mehr über die
Geschichte, die Systeme und die
aktuellen Arbeiten und Entwick-
lungen im Bereich der Low-
Tech-Nachhaltigkeit zu erfahren.
**Workshops, Ausstellungen,
Konferenzen, musikalische
Highlights, Führungen und
einige Überraschungen sowie Aktivitäten für Kinder
und Jugendliche stehen auf dem Programm.** Beson-
ders hervorzuheben sind **zwei Rundtischgespräche:**
„Construction & Low Tech: Luxembourg 2050?“ und
„Eco-Design & Low Tech“. Ersteres findet am **Donners-
tag, dem 20. April um 19:30 Uhr** statt. Annick Meiers
(Koordinatorin des Äerdschëff-Projekts), Christine Muller
(Stadtplanungsarchitektin), Georges Kieffer (Planer des
Ökodorfs BENU-village) und Romain Poulles (Geschäfts-
führer von PROgroup) werden über die Low-Tech-Strate-
gien in der Architektur diskutieren, welche Lösungen sie
für den Umgang mit dem Klimawandel und der Energie-
krise bieten. Landschaften werden von Gebäuden aus
mineralischen Baustoffen wie Beton und Stahl dominiert,
deren Rohstoffe die Ökosysteme während der Extrakti-
on und am Ende des Lebenszyklus schädigen und sehr
CO₂-intensiv in der Produktion sind. **Am Freitag, dem
21. April um 19:30 Uhr** gehen Gilles Gardula (Designer/
Professor für Design), Sylvain Cherry (Agile Partner) und
Antoine Paulien (We Are Voyagers) auf die Frage ein, wo
Luxemburg in Bezug auf das Ökodesign steht, welche
Herausforderungen es gibt und welche Wege beschritten
werden müssen, um die zahlreichen Krisen zu bewäl-
tigen. Ökodesign bedeutet, dass die Umwelt bereits bei
der Konzeption eines Produkts oder einer Dienstleistung
und in allen Phasen seines Lebenszyklus berücksichtigt
wird. Um dies umzusetzen, muss man die Auswirkungen
des Produkts oder der Dienstleistung analysieren und
Verbesserungen vornehmen, um diese zu verringern.
Beide Gespräche finden in englischer und französischer
Sprache statt und werden von Asti simultan übersetzt.
Das ganze Programm: aerdscheff.lu

Appel à participation

Dans le cadre des élections législatives et communales
qui ont lieu cette année, la Bibliothèque nationale du Lu-
xembourg (BNL) rassemble pour son archivage du web
luxembourgeois tous les sites web, blogs et pages sati-
riques en relation avec les élections, les partis politiques
et leurs sections locales, les programmes électoraux, les
débats politiques. Afin de mener à bien ce projet, **la BNL
invite les personnes intéressées, ainsi que les partis,
candidats et experts, à lui communiquer des sites
pertinents et à contribuer ainsi à la pérennisation du
patrimoine culturel, social et politique du pays.** Les
suggestions d'URL peuvent être envoyées par courriel
à webharvesting@bnl.etat.lu ou directement effec-
tuées via le site webarchive.lu. Comme bon nombre de
bibliothèques nationales, la BNL conserve tous les sites
web ayant le nom de domaine « .lu » ainsi que d'autres
sites mis en ligne par des ressortissants luxembourgeois.
Pour atteindre cet objectif, elle organise quatre fois par
année des campagnes de moissonnage ainsi que des
campagnes plus ciblées. **Parmi les collections spéciales
à découvrir sur webarchive.lu figurent, entre autres,
les élections communales (2017), nationales (2018) et
européennes (2019).**



WAT ASS LASS 14.04. - 23.04.

Esmili et Clara Hertz, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

Das Kind malt, von Dorian Brunz, inszeniert von Thorsten Köhler, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Une fièvre impossible à négocier, d'après Lola Lafon, mise en scène d'Aïcha Rapsaet, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

KONTERBONT

Café tricot musée, avec Mamie et moi, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Programmation Zoom In : Art, Wine & Gender, expérience sensorielle accompagnée d'une dégustation de vin, Villa Vauban, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

Enduring Roots. Over a Century of Resistance to the Jewish National Fund (JNF), projection du documentaire, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 19h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu
Org. Comité pour une paix juste au Proche-Orient.

Pablo Andres, humour, conservatoire, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Printemps des poètes Luxembourg, soirée poétique avec entre autres Martina Caluori, Núria Contreras Coll et Elise Schmit, accompagnement musical de Lisa Ducasse, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. printemps-poetes.lu

SAMSCHDEG, 22.4.

JUNIOR

Solaruewen, Workshop (11-15 Joer), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 10h. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu
Aschreibung erfuerderlech.

Vergesst Zwerg Nase! Ein witziges Ein-Mann-Stück (> 8 Jahre), Trifolion, *Echternach*, 11h + 15h. Tél. 26 72 39-500. www.trifolion.lu

Le chat botté, théâtre musical d'après le conte de Charles Perrault (5-9 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
COMPLET !

Picelectronic, festival for headbanging kids and grooving

parents, Rotondes, *Luxembourg*, 14h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Origamania, Workshop (6-12 Jahre), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

KONFERENZ

LiteraTour 2023: Aline Mayrisch-de Saint-Hubert 1874-1947, mit Germaine Goetzinger, Schloss, *Bettembourg*, 15h. Tél. 51 80 80-1. literatour.lu

Front Lines: Memoires, Theories and Fictions, with Juliet Jacques, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 16h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com

MUSEK

Thorsten Pech, récital d'orgue, œuvres entre autres de Reger, Weyhmann et Karg-Elert, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

Moozika Festival, avec Calema, Soraia Ramos, Nenny, Mito Kaskas et Edgar Domingos, Rockhal, *Esch*, 19h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

La forza del destino, unter der Leitung von Sébastien Rouland, inszeniert von Lorenzo Fioroni, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Satyricon, von Ian Strasfogel und Bruno Maderna nach Titus Petronius Arbitr, unter der Leitung von Manuel Nawri, inszeniert von Beate Baron, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

D'Cojello's Jangen: Dat elei an dat elo, Album Release, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Mierscher Musek & Jugendensembl von der Mierscher Musek, ënner der Leedung vu Maurizio Spiridigliozzi a Ben Brosius, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

The Indian Queen, de Henry Purcell, sous la direction d'Emmanuelle Haïm, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Ally Venable, Will Jacobs & Ashley Sherlock, blues, Sang a Klang, *Luxembourg*, 20h. Org. Blues Clupp Lëtzebuerg

William Wahl: Nachts sind alle Tasten grau, Musik-Kabarett, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Susana Baca, musique afro-péruvienne, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

THEATER

Kardinalfehler, von Alistair Beaton und Dietmar Jacobs, inszeniert von Manfred Langner, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

Ich, Akira, Monologstück für einen Hund mit einer Frage von Noëlle Haeseling und Leo Meier, inszeniert von Lorenz Nolting, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

La campagne, de Martin Crimp, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Claire Cahen, Ali Esmili et Clara Hertz, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

LiteraTour 2023: An 80 Minutte ronderëm d'Welt, mat der Harmonie municipale Beetebuerg an de Beetebuerg Theaterfrënn, centre culturel, *Hunckerange*, 20h. literatour.lu

Excès contraire, d'après Françoise Sagan, centre culturel Altrimenti,

Luxembourg, 20h30. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

KONTERBONT

Repair Café, Bastelsall vun der Schoul, *Bech-Kleinmacher*, 9h - 12h. repaircafe.lu

ERAUSGEPICKT Low Tech Festival, workshops, lectures and afterparty, Äerdschëff, *Redange*, 9h30 - 0h. www.aerdscheff.cell.lu

Atelier de gravure, avec Diane Jodes, Villa Vauban, *Luxembourg*, 10h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Inscription obligatoire.

LiteraTour 2023 : Finale prix Laurence 2023, maison des jeunes et de la culture, *Bettembourg*, 11h. literatour.lu

Fréjoersforum Metzschmelz, événement informatif et participatif pour le futur quartier urbain, Maison Metzschmelz, *Esch*, 13h. Inscription obligatoire : metzschmelz.lu/inscriptions

Repair Café, centre polyvalent « Kuerzwinkel », *Consdorf*, 14h - 18h. repaircafe.lu

LiteraTour 2023 : Des œillets pour la liberté, soirée littéraire et culturelle portugaise, maison des jeunes et de la culture, *Bettembourg*, 18h30. literatour.lu

Printemps des poètes Luxembourg, grande nuit de la poésie avec entre autres Núria Contreras Coll, István Kemény et Cosmin Perța, Neimënster, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 20 52-1. printemps-poetes.lu

SONNDEG, 23.4.

JUNIOR

Picelectronic, festival for headbanging kids and grooving parents, Rotondes, *Luxembourg*, 10h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Le chat botté, théâtre musical d'après le conte de Charles Perrault (5-9 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
COMPLET !

Balsam, expérience de tous les sens, Neimënster, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

MUSEK

Les enseignant-es sur scène : Le son des bois, Trifolion, *Echternach*, 11h. Tél. 26 72 39-500. www.trifolion.lu
Org. école régionale de musique Echternach.

Rodolphe Lauretta, jazz, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

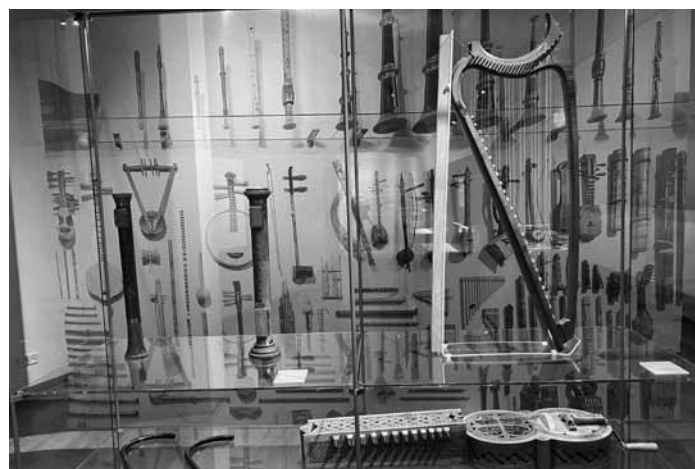
Jean-François Zygel, improvisation au piano, Philharmonie, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Kleng Maarnicher Festival 2023, Klaviersonaten von Franz Schubert mit Jean Muller, Cube 521, *Marnach*, 17h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Satyricon, von Ian Strasfogel und Bruno Maderna nach Titus Petronius Arbitr, unter der Leitung von Manuel Nawri, inszeniert von Beate Baron, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Gutenberg Soloists & Neumeyer Consort, unter der Leitung von Felix Koch, mit Ágnes Koács (Sopran), Jeff Mack (Countertenor), Christoph Pfaller (Tenor) und Nicolas Ried (Bass), Werke von Telemann, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 18h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Judasz & Nahimana/Sangre de Muérdago, folk, Schungfabrik, *Tétange*, 19h.



EXPOTIPP

Johny Fritz: Luxemburger Komponist, Musiker und Sammler

(ft) – « Interprète de musique ancienne avec son ensemble Tempus est iocundum, engagé au sein de la Lëtzebuergeser Gesellschaft fir Nei Musek (LGNM) dès les débuts de celle-ci, professeur de clarinette et de flûte à bec au conservatoire de Luxembourg, compositeur, collectionneur... Johny Fritz, né en 1944, a consacré sa vie à la musique avec beaucoup d'appétit et d'enthousiasme. Comment dès lors présenter cette carrière bouillonnante ? La commissaire Marlène Duhr a opté pour un foisonnement raisonné : affiches et billets de concerts, lettres, articles de journaux, photographies, nombre de documents sont exposés, mais dans une configuration aérée qui assure une respiration – comme il convient à un instrumentiste à vent – entre les différentes sections. Cette passionnante exposition révèle l'étendue des talents de ce « compositeur, musicien et collectionneur luxembourgeois », à découvrir ou redécouvrir. »

woxx.eu/expojohnyfrizt

Johny Fritz: Luxemburger Komponist, Musiker und Sammler, Bibliothèque nationale du Luxembourg (37D Av. John F. Kennedy, L-1855 Kirchberg), *jusqu'au 22 avril, ma. - ve. 10h - 20h, sa. 10h - 18h + lu. 14h - 20h.*

WAT ASS LASS 14.04. - 23.04. | EXPO



Environ soixante ans après la dernière rétrospective de Suzanne Valadon en France, le Centre Pompidou-Metz présente l'exposition « Un monde à soi » sur l'artiste – à partir de ce samedi 15 avril, jusqu'au 11 septembre.

Krystian Zimerman & Friends, œuvres de Brahms, Philharmonie, Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

THEATER

Courage! Choreographien von Stijn Celis und Kurt Jooss, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

KONTERBONT

Stille Wasser, Lesung mit Reinhard Kaiser-Mühlecker und Marc Graas, Schloss, Bettembourg, 11h. Tel. 51 80 80-1. Einschreibung erforderlich: luxemburg-ob@bmeia.gv.at

LiteraTour 2023 : Finale prix Laurence 2023, maison des jeunes et de la culture, Bettembourg, 11h. literatour.lu

LiteraTour 2023: D'Fest vum Buch, Schloss, Bettembourg, 11h - 19h. Tel. 51 80 80-1. literatour.lu

Printemps des poètes Luxembourg, matinée poétique avec entre autres Laura Accerboni, Santos Domínguez Ramos et Donatien Garnier, galerie Simoncini, Luxembourg, 11h. Tél. 47 55 15. printemps-poetes.lu

Vanitas of Mine - des mondes mis en scène, atelier, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu Inscription obligatoire: servicesdespublics@mnha.etat.lu

Schnéiwäiss Männer, Liesung mat Guy Rewenig a Claude D. Conter, Théâtre national du Luxembourg, Luxembourg, 17h. Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

LiteraTour 2023: Schecks kulinarischer Kompass, Lesung mit Denis Scheck, Schloss, Bettembourg,

17h. Tel. 51 80 80-1. literatour.lu

Festa della liberazione dell'Italia dal nazifascismo, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 18h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

EXPO

NEI
ESCH

Traces - Kufa's Urban Art Esch Kulturfabrik (116, rue de Luxembourg. Tél. 55 44 93-1), du 21.4 au 29.4, lu. - sa. 17h - 20h, di. 14h - 17h. Vernissage le je. 20.4 à 19h.

JUNGLINSTER

Art'Lënster 2023 mit über 120 Künstler*innen, centre polyvalent Gaston Stein (1, zone artisanale et commerciale), vom 15.4. bis zum 16.4., Sa. 14h - 18h + So. 11h - 18h.

LUXEMBOURG

Elles nous racontent bandes dessinées, écrites et illustrées de Sol Cifuentes et Angie Cornejo, Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), du 20.4 au 11.6, tous les jours 10h - 18h. Vernissage le me. 19.4 à 18h.

Stéphane Halleux : Home Sweet Home sculptures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10), du 22.4 au 27.5, ma. - sa. 10h30 - 18h.

METZ (F)

Suzanne Valadon : Un monde à soi peintures, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), du 15.4 au 11.9, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

REMERSCHEN

Alphonse Hutsch peintures, Valentiny Foundation (34, rte du Vin), du 21.4 au 1.5, me. - ve. 15h - 18h, sa. + di. 14h - 18h. Vernissage le je. 20.4 à 17h.

Carmen Landuyt-Kill : Expression plastique fer/bois/cuir sculptures, Valentiny Foundation (34, rte du Vin), du 14.4 au 23.4, me. - ve. 15h - 18h, sa. + di. 14h - 18h.

SAARBRÜCKEN (D)

Greifbar. Krieg im Blick ukrainischer Künstler*innen Moderne Galerie des Saarländemuseums (Bismarckstr. 11-15. Tel. 0049 681 99 64-0), vom 22.4. bis zum 6.8., Di. - So. 9h45 - 20h.

Ingeborg Knigge:

Have You Done Your Duty Fotografien, KuBa - Kulturzentrum am EuroBahnhof e.V. (Europaallee 25), vom 22.4. bis zum 9.7., Di., Mi. - Fr. 10h - 16h, Do. + So. 14h - 18h. Eröffnung am Fr., dem 21.4. um 19h.

TRIER (D)

Fresh Heads Werke von unter anderen Sonja Doneck, Claudine Reuter und Michaela Schreiner, Galerie im 2. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4. Tel. 0049 651 7 18 24 12), vom 16.4. bis zum 7.5., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 17h. Eröffnung an diesem So., dem 16.4. um 11h.

VÖLKLINGEN (D)

Jens Harder: The Story of Planet A 14 Milliarden Jahre Erdgeschichte im Comic, Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79. Tel. 0049 6898 9 10 01 00), vom 16.4. bis zum 26.11., täglich 10h - 19h.

WADGASSEN (D)

Vorhang auf! Die bunte Welt des Papiertheaters Sonderpräsentation im Rahmen der Ausstellung „Papier von A bis Z“, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1. Tel. 0049 6834 94 23-0), vom 20.4. bis zum 2.7., Di. - So. 10h - 16h.

WILTZ

Atmosphère de paysages œuvres des artistes de l'atelier d'art Grubersatelier, galerie Prabbeli (8, Gruberbeerig), du 21.4 au 21.5, lu. - ve. 10h - 12h + 13h - 16h, sa. + di. 14h - 20h. Vernissage le je. 20.4 à 17h.

LESCHT CHANCE

DIFFERDANGE

Jessica Theis: 1.001 Tonnen Fotografien, centre culturel Aalt Stadhaus (38, av. Charlotte. Tel. 5 87 71-19 00), bis zum 15.4., Fr. + Sa. 10h - 18h.

DUDELANGE

Michel Mazzoni photographies, centre d'art Nei Liicht (25, rue Dominique Lang. Tél. 51 61 21-292), jusqu'au 16.4, ve. - di. 15h - 19h.

Neckel Scholtus photographies, centre d'art Dominique Lang (gare Dudelange-Ville. Tél. 51 61 21-292), jusqu'au 16.4, ve. - di. 15h - 19h.

EUPEN (B)

Henrike Naumann: Westalgie Installationen, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b. Tel. 0032 87 56 01 10), bis zum 16.4., Fr. - So. 13h - 18h.

Merle Vorwald: Dauergloss

Installation, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b. Tel. 0032 87 56 01 10), bis zum 16.4., Fr. - So. 13h - 18h.

Tom Bogaert: Vendelzwaaijer - Flaggnerwerfer

Installation, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b. Tel. 0032 87 56 01 10), bis zum 16.4., Fr. - So. 13h - 18h.

LUXEMBOURG

David Lynch : Small Stories photographies, « Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé. Tél. 47 96 51-33), jusqu'au 16.4, tous les jours 11h - 19h. „Als Künstler ist Lynch ein Multitalent: Unter anderem fotografiert er, betätigt sich als Bildhauer, komponiert Musik, produziert Musikalben und entwirft Möbel, dreht Dokus und Werbeclips. Für Lynch ist die wichtigste Kunst nicht der Film, sondern die Malerei. Seine assoziative Vorgehensweise wird häufig mit dem Surrealismus in Verbindung gebracht (siehe Buñuel).“ (Bustos Domecq)

Dominique Gonzalez-Foerster : Endodrome réalité virtuelle, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 16.4, ve. - di. 11h - 19h.

Ecosystem Assembly œuvres entre autres de Viktor Brim, Inger Lise Hansen et Yasmine Kabir, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 16.4, ve. - di. 11h - 19h.

Impact. La biodiversité en question

Musée national d'histoire naturelle (25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1), jusqu'au 16.4, ve. - di. 10h - 18h. „Im Nationalmuseum für Naturgeschichte in Luxemburg-Stadt geht die Welt unter: In der vom

MUSÉEËN

Dauerausstellungen a Muséeën

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, lu., me., ve. - di. 11h - 19h, je. 11h - 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h.

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, me. - di. 10h - 18h, ma. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.

Lëtzebuerg City Museum

(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h.

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h. Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 26.12 jusqu'à 18h.

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h.

The Family of Man

(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, me. - di. + jours fériés 12h - 18h. Fermeture annuelle du 25 décembre au 28 février.

Alle Rezensionen zu laufenden Ausstellungen unter/Toutes les critiques du woxx à propos des expositions en cours : woxx.lu/expoaktuell

EXPO | KINO



Nachdem Leslie ihren ganzen Lottogewinn sofort verprasste, verliert sie alles und hinterlässt viel Ärger und Schaden. „To Leslie“ – neu im Utopia.

Nationalmuseum für Naturgeschichte
Toulouse konzipierten Sonderausstellung geht es unter anderem um das Massenaussterben und darum wie der Mensch den nächsten großen Untergang herbeiführt. Dabei stehen auch Fragen nach dem Umgang mit Ressourcen sowie nach Konsumgewohnheiten im Raum.“ (is)

Jan Schwarz: City Life

Fotografien, Erwuessebildung
(5, av. Marie-Thérèse. Tel. 44 74 33 40),
bis zum 14.4., Fr. 10h - 17h.

Judith Deschamps : an-other voice

installation, Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45),
jusqu'au 16.4. ve. - di. 11h - 19h.
„Die französische Künstlerin Judith
Deschamps erweckt in ihrer Ausstellung
die Stimme von einem der berühmtesten
Kastraten Europas zum Leben - und zwar
die des Italiens Farinelli (1705-1782).
Die Mythen um Farinelli, aber auch das
Schicksal der jungen Sänger, die zum
Erhalt ihrer kindlichen Stimme kastriert
wurden, bilden den Ausgangspunkt der
multidisziplinären Ausstellung. Sie ist das
Ergebnis einer Forschungsarbeit mit dem
Institut de recherche et coordination
acoustique/musique in Paris.“ (is)

REMERSCHEN

Mariette Fiorese

peintures, Valentiny Foundation
(34, rte du Vin), jusqu'au 16.4.
ve. 15h - 18h, sa. + di. 14h - 18h.

TRIER (D)

Cordula Prieser:**Ein Leeres zur Wohnung**

Skulpturen und Tapebild, Kunstverein
Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90.
Tel. 0049 651 9 76 38 40), bis zum 15.4.,
Sa. 14h - 17h.

Hermann Vaske:**Why Are We Creative?**

Zeichnungen, Kunstwerke und
Objekte, Stadtmuseum Simeonstift
(Simeonstr. 60.

Tel. 0049 651 7 18-14 59), bis zum 16.4.,
Fr. - So. 10h - 17h.

VIANDEN

György Konkoly-Thege : Just Food

photographies, Ancien Cinéma
Café Club (23, Grand-Rue.
Tél. 26 87 45 32), jusqu'au 16.4.
ve. 17h - 23h, sa. + di. 12h - 24h.



EXTRA

15.4. - 18.4.

Der Rosenkavalier

USA 2023, Oper von Richard Strauss
unter der Leitung von Simone Young.
Mit Lise Davidsen, Erin Morley und
Samantha Hankey. 282'. O.-Ton + Ut.
Live-Übertragung aus der Metropolitan
Opera, New York.

**Kinopolis Belval and Kirchberg,
Utopia, 15.4. um 18h.**

Nach der Dramatik in „Salome“ und
„Elektra“ sehnte sich Strauss nach
einem heiteren Stoff und so huldigt
er mit einer Musikkomödie nach Art
der „Opera buffa“ seinem größten
Vorbild: Mozart. Schon die Handlung
der Verwechslungskomödie über
einen Adligen, der einem Dienstmäd-
chen nachstellt, erinnert an „Le nozze
di Figaro“. Natürlich bleibt Strauss
in seiner Tonsprache ein Kind seiner
Zeit, insbesondere durch seine üppi-
ge, sinnliche Instrumentation.

Filip

PL 2022 von Michal Kwiecinski.
Mit Eryk Kulm, Victor Meutelet und
Gabriel Raab. 125'. O.-Ton + Ut. Ab 16.
Kinopolis Kirchberg, 16.4. um 16h30.
Im Jahr 1943 kellnert ein polnischer
Jude, dem die Flucht aus dem War-
schauer Getto gelungen ist, in Frank-
furt. Dort gibt er sich als Franzose aus
und rächt sich auf seine ganz eigene
Art an den Nazis.

My Thoughts Are Silent

UA 2019 d'Antonio Lukich. Avec Andriy
Lidagovskiy et Irma Vitovska. 104'.
V.o. + s.-t. ang.

Kinosch, 18.4 à 20h.

Vadym, un jeune homme d'une
vingtaine d'années, rêve de s'installer
au Canada et de mixer de la musique
trap. Un jour, une occasion se pré-
sente à lui de réaliser son rêve, mais il
va devoir relever un défi de taille.

Cinderella

GB 2023, ballet by Sergei Prokofiev,
choreography by Frederick Ashton. With
the Royal Ballet. 180'. From the Royal
Opera House, London.

Utopia, 16.4 at 14h.

Angelina is mistreated by her step-
mother and stepsisters. With the help
of a magician and a magical bracelet,
she attends a ball at the prince's pal-
ace and falls in love with him. Despite
many obstacles, they marry and live
happily ever after.

VORPREMIERE

14.4. - 18.4.

The Pope's Exorcist

USA 2023 von Julius Avery. Mit Russell
Crowe, Daniel Zovatto und Alex Essoe.
103'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

**Kinopolis Belval, 14.4. + 15.4. um 22h,
Kinopolis Kirchberg 14.4., 15.4. + 16.4.
um 22h.**

Beruhend auf den persönlichen
Schriften von Pater Gabriele Amorth,
dem Chef-Exorzisten des Vatikans,
folgt ihm der Film bei seinen
Ermittlungen rund um die furchtein-
flößende Besessenheit eines Jungen.
Dabei stößt er auf eine jahrhunder-
tealte Verschwörung, die der Vatikan
verzweifelt versucht hat geheim zu
halten.

WAT LEEFT UN?

14.4. - 18.4.

Emily

USA/GB 2022 von Frances O'Connor.
Mit Emma Mackey, Fionn Whitehead und
Oliver Jackson-Cohen. 130'. O.-Ton + Ut.
Ab 12.

Utopia

Emily Brontë muss ihren Weg als
Schriftstellerin und ihre Stimme als
Frau erst finden. Von einer rebel-
lischen Außenseiterin steigt sie zu
einer der rätselhaftesten, provokativ-
sten Autorinnen ihrer Generation auf
und wird mit ihrem Werk „Sturmhö-
he“ unsterblich, auch wenn sie schon
mit 30 Jahren verstirbt.

Suzume no Tojimari

J 2022, Anime von Makoto Shinkai. 122'.
Ab 6.

Kinopolis Belval und Kirchberg

Die 17-jährige Suzume folgt einem
geheimnisvollen jungen Mann und
entdeckt eine verwitterte Tür, die
inmitten einer verfallenen Ferienan-
lage aufrecht steht. Wie von einer
unsichtbaren Kraft angezogen, greift

sie nach der Klinke - und überall
in Japan beginnen sich die Türen
zu öffnen, eine nach der anderen
und entfesseln Zerstörung. Suzume
muss jedes Einzelne dieser Portale
schließen, um weitere Verwüstungen
zu verhindern.

To Leslie

USA 2022 von Michael Morris.
Mit Andrea Riseborough, Marc Maron
und Allison Janney. 119'. O.-Ton + Ut.
Ab 12.

Utopia

Eine alleinerziehende Mutter gewinnt
im Lotto und verschleudert das Geld
rasch. Jahre später versucht sie ihr
Leben neu aufzubauen und strebt
nach Wiedergutmachung.

CINÉMATHÈQUE

14.4. - 23.4.

Hairspray

USA 1988 von John Waters.
Mit Sonny Bono, Ruth Brown und
Ludvine Sagnier. 92'. O.-Ton + dt. Ut.
Fr, 14.4., 18h30.

Die hübsche Amber von Tussle hat ein
Problem, und das hat einen Namen:
Tracy Turnblad. Beide wollen eine
Rolle in der momentan angesagtesten
Fernsehserie ergattern, und ausge-
rechnet die pummelige Tracy scheint
der schlanken, hübschen Amber diese
vor der Nase wegschnappen zu kön-
nen. Einen Haken hat die Sache aber,
denn Tracys Mutter will eigentlich gar
nicht, dass ihre Tochter eine Karriere
im Showbiz startet.

La haine

F 1995 de Mathieu Kassovitz.
Avec Vincent Cassel, Hubert Koundé et
Saïd Taghmaoui. 98'. V.o. + s.-t. ang.
Fr, 14.4., 20h30.

Abdel Ichah, 16 ans, est entre la vie et
la mort, passé à tabac par un inspec-
teur de police lors d'un interrogatoire.
Une émeute oppose les jeunes d'une
cité HLM aux forces de l'ordre. Pour
trois d'entre eux, ces heures vont mar-
quer un tournant dans leur vie.

Back to the Future II

USA 1989 von Robert Zemeckis.
Mit Michael J. Fox, Christopher Lloyd und
Lea Thompson. 108'. O.-Ton + fr. Ut.
Sa, 15.4., 16h.

Marty Mcfly und Doc Brown verlassen
erneut das Jahr 1985. Diesmal geht
die Reise in die Zukunft. Im Jahr
2015 versuchen die beiden, Marty's
zukünftigen Sohn vor einer großen
Dummheit zu bewahren, die eine
Reihe unerwünschter Ereignisse zur
Folge haben könnte. Nach Beendung
der erfolgreichen Mission reisen die
beiden ins Jahr 1985 zurück. Dort
müssen sie jedoch feststellen, dass
ihre Rettungsaktion unvorhergesehe-
ne und verheerende Veränderungen
in der Gegenwart herbeigeführt hat.

The English Patient

USA 1996 von Anthony Minghella.
Mit Ralph Fiennes, Juliette Binoche,
Willem Dafoe und Kristin Scott Thomas.
161'. O.-Ton + fr. Ut.

Sa, 15.4., 18h.

Kurz vor Ende des Zweiten Weltkrieges
in einem Kloster in der Toskana: Auf-
opferungsvoll pflegt Krankenschwes-
ter Hana einen Verwundeten. Die vom
Krieg zutiefst erschütterte junge Frau
glaubt, sie sei dazu verdammt, jeden
ihr Nahestehenden zu verlieren.

**The Adventures of Priscilla,
Queen of the Desert**

AUS 1994 von Stephan Elliott.
Mit Terence Stamp, Hugo Weaving und
Guy Pearce. 104'. O.-Ton. + fr. Ut.
Sa, 15.4., 21h.

Die drei Drag-Queens Ralph, Tick und
Adam erfahren bei ihren Auftritten in
Sydney nicht die Begeisterung. Also
muss ein Ortswechsel her. Da kommt
ein Angebot, in Alice Springs auf der
Bühne stehen zu können, gerade
recht. Adam findet einen klapprigen,
ausgemusterten Schulbus, den sie auf
den Namen Priscilla taufen, mit dem
sich die drei Travestiekünstler in ihren
schritten Klamotten auf den Weg
durch Australiens Provinz machen.

Azur et Asmar

F 2006, film d'animation pour enfants
de Michel Ocelot. 99'. V.o.

So, 16.4., 15h.

Il y a bien longtemps, deux enfants
étaient bercés par la même femme.
Azur, blond aux yeux bleus, fils du
châtelain, et Asmar, brun aux yeux
noirs, fils de la nourrice. Élevés
comme deux frères, les enfants sont
cependant séparés brutalement.

La ragazza con la valigia

(La fille à la valise) I 1961 de Valerio
Zurlini. Avec Claudia Cardinale, Jacques
Perrin et Luciana Angiolillo. V.o. + s.-t. fr.
So, 16.4., 17h30.

Attirée par le succès, Aida, une jeune
danseuse de province, se laisse séduire
par les belles promesses de Marcello,
un don Juan qui se lasse bientôt d'elle.
Il demande alors à son frère Lorenzo
d'éloigner la jeune fille. Celui-ci, bien
qu'agé de 16 ans, est ému par la triste
histoire d'Aida et décide de la protéger.
Pour cela, il n'hésite pas à inventer tout
un stratagème.

Sans toit ni loi

F 1985 d'Agnès Varda. Avec Sandrine
Bonnaire, Macha Méril et Stéphane
Freiss. 105'. V.o. + s.-t. ang.

So, 16.4., 20h.

Le corps gelé de Mona Bergeron est
retrouvé dans un fossé. On revisite
alors les semaines qui ont précédé,
alors qu'elle voyage d'un endroit à
l'autre. Son état se dégrade, tandis
qu'elle vaque d'emploi en emploi et
reste avec n'importe qui lui offrant un
toit. Mona est fièrement indépen-
dante et privilège la liberté au

KINO

confort. C'est ce désir de rester libre qui la mènera à la mort.

Mamá cumple cien años

(Maman a cent ans) E 1979 de Carlos Saura. Avec Geraldine Chaplin, Amparo Muñoz et Fernando Fernán Gómez. 100'. V.o. + s.-t. fr.

Mo, 17.4., 18h30.

Pour fêter les cent ans de Maman, enfants, petits-enfants et l'ancienne gouvernante se réunissent dans la vieille demeure familiale. Après les premières manifestations de joie consécutives aux retrouvailles, chacun révèle sa face cachée.

Shaun of the Dead

GB/F 2004 von Edgar Wright. Mit Simon Pegg, Nick Frost und Dylan Moran. 99'. O.-Ton + fr. Ut

Mo, 17.4., 20h30.

Shaun scheint vom Leben außerhalb seines Alltags kaum etwas mitzubekommen. So verschläft er auch beinahe die Zombieapokalypse. Erst als sein geliebtes Pub von Zombies überrannt wird, erkennt er, dass er zur Tat schreiten muss.

His Girl Friday

USA 1940 von Howard Hawks. Mit Cary Grant, Rosalind Russell und Ralph Bellamy. 92'. O.-Ton + fr. Ut.

Di, 18.4., 18h30.

Walter Burns ist ein stattlicher und gut aussehender Journalist und Herausgeber. Er vermisst jedoch seine Ex-Frau Hildy Johnson, die noch in seiner Agentur arbeitet, und will sie zurückerobern. Blöderweise ist Hildy

bereits mit dem Versicherungsfachmann Bruce Baldwin verlobt und die Heirat soll am nächsten Tag in Albany stattfinden. Doch Walter will nicht einfach aufgeben. Er vereinbart mit den beiden ein Treffen in einem Restaurant und schlägt ihnen ein lukratives Geschäft vor.

Deprisa, deprisa

(Vivre vite) E 1980 de Carlos Saura. Avec Jose Antonio Valdelomar, José Maria Hervas Roldan et Jesus Arias Aranzeque. 99'. V.o. + s.-t. fr.

Di, 18.4., 20h30.

Le parcours de trois jeunes adolescents, deux garçons et une fille, qui de petits larcins en hold-up s'enfoncent dans le grand banditisme.

Theodora Goes Wild

USA 1936 von Richard Boleslawski. Mit Irene Dunne, Melvyn Douglas und Thomas Mitchell. 94'. O.-Ton + fr. Ut.

Mi, 19.4., 18h30.

Theodora, eine biedere Bibliothekarin in einer bigotten Kleinstadt, lebt ihre Fantasien in einem heimlich verfassten, anzüglichen Roman aus, der prompt zum Bestseller wird.

Hot Fuzz

GB 2007 von Edgar Wright. Mit Simon Pegg, Nick Frost und Jim Broadbent. 121'. O.-Ton + fr. Ut.

Mi, 19.4., 20h30.

Weil Nicholas Angel der beste Bulle in ganz London ist und alle Lorbeeren einheimst, lässt er die Kollegen in einem schlechten Licht erscheinen. Deshalb wird er kurzerhand befördert und in das beschauliche Sandford versetzt. Hier muss er sich statt mit organisierter Kriminalität plötzlich mit Bürgerwehrtreffen und der Bewachung von Kirchenfesten auseinandersetzen. Doch auch dort kommt er einem schrecklichen Komplott auf die Spur.

The Man Who Knew Too Much

USA 1956 von Alfred Hitchcock. Mit James Stewart, Doris Day und Brenda De Banzie. 120'. Fr. Fassung.

Do, 20.4. um 14h30.

Die amerikanische Familie McKenna verbringt ihren Urlaub in Marokko. Dort beobachtet sie zufällig einen Mord auf dem Markt und erkennt in dem Opfer ihre Urlaubsbekanntschaft Louis Bernard. Während der Franzose stirbt, flüstert er dem Vater Ben McKenna zu, dass in London ein Attentat auf einen Politiker geplant ist. Dieses Wissen sorgt dafür, dass die ganze Familie in Gefahr gerät.

Moolaadé

Sénégal 2003 d'Ousmane Sembène. Avec Fatoumata Coulibaly et Maïmouna Hélène Diarra. 124'. V.o. + s.-t. fr. & all.

Do, 20.4., 19h.

Dans un village sénégalais, Collé Ardo n'accepte pas que son unique fille soit excisée. La nouvelle se répand dans le pays, et quatre fillettes lui réclament



« Moolaadé » est un film sénégalais sur les mutilations génitales féminines et le droit à la protection. À voir le jeudi 20 avril à 19h à la Cinémathèque.

le droit d'asile, le Moolaadé. Bientôt les tenants de la tradition et de la modernité s'affrontent.

☒☒☒ Un film sincère, émouvant et fort qui appelle à la résistance contre la tradition barbare qu'est l'excision. La solidarité dont font preuve les femmes, nous rappelle que pour certain-e-s la lutte pour l'égalité entre femmes et hommes ne fait que commencer. À ne rater sous aucun prétexte. (Karin Enser)

Rushmore

USA 1998 von Wes Anderson. Mit Jason Schwartzmann, Bill Murray und Olivia Williams. 93'. O.-Ton + fr. Ut.

Fr, 21.4., 18h30.

Max hat ein Stipendium für die Rushmore Privatschule, wo er zwar dauernd den Unterricht schwänzt, dafür aber alle möglichen Klubs und Aufführungen organisiert. Er freundet sich mit einem lokalen Industriemagnaten an und verliebt sich in die kürzlich verwitwete Lehrerin Ms. Cross.

La noire de...

Sénégal/F 1966 d'Ousmane Sembène. Avec Momar Nar Sene, Ibrahima Boy et Bernard Delbard. 59'. V.o. + s.-t. ang.

Fr, 21.4., 20h30.

Une jeune bonne sénégalaise suit ses patrons français retournant dans leur pays, à Antibes. Le plaisir de la découverte de ce nouveau monde se transforme vite en déconvenue profonde. Isolement, mépris des patrons, racisme ambiant, tâches ménagères incessantes... la poussent au suicide.

Back to the Future III

USA 1990 von Robert Zemeckis. Mit Michael J. Fox, Christopher Lloyd und Thomas F. Wilson. 118'. O.-Ton + fr. Ut.

Sa, 22.4., 16h.

Marty McFly und Doc Emmet Brown sind wieder unterwegs durch die Zeit. Im Wilden Westen des Jahres 1885 entdeckt Marty den Grabstein von Doc Emmet und stellt entsetzt fest, dass 1885 das Todesjahr des Professors ist. Wenn sein Freund am Leben

bleiben soll, muss er ihn rechtzeitig zurück in die Zukunft katapultieren. Akuter Kraftstoffmangel, feindliche Indianer und die rauen Sitten des Wilden Westens machen Docs Rettung aber zu einem schweren Stück Arbeit.

Ever After

USA 1998 von Andy Tennant. Mit Drew Barrymore, Anjelica Huston und Jeanne Moreau. 120'. O.-Ton + fr. Ut.

Sa, 22.4., 18h15.

Auguste de Barbarac muss sich nach dem Tod seiner Frau allein um die Erziehung der gemeinsamen Tochter Danielle kümmern. Doch dann verliebt er sich in die Baroness Rodmilla De Ghent. Die beiden beschließen zu heiraten. Als der frischgebackene Ehegatte kurz nach der Hochzeit verstirbt, muss Danielle bei ihrer herrischen Stiefmutter und deren beiden Töchtern Jacqueline und Marguerite bleiben.

The Jewel of the Nile

USA 1985 von Lewis Teague. Mit Michael Douglas, Kathleen Turner und Danny DeVito. 106'. O.-Ton + fr. & dt. Ut.

Sa, 22.4., 20h30.

Joan und Jack befinden sich mit ihrer Jacht auf einer Reise um die Welt. Als sie die Einladung des Präsidenten Omar erhält, seine Biografie zu schreiben, nimmt sie dankend an. Präsident Omar entpuppt sich jedoch als machthungriger Diktator, der Joan gefangen nimmt und Jack töten will. Jack trifft derweil auf seinen alten Widersacher Ralph, der auf der Suche nach dem Juwel vom Nil ist. Jack reist Joan nach, um sie zu befreien und Omar zu stürzen.

The Iron Giant

USA 1999, Animationsfilm von Brad Bird. 86'. O.-Ton + fr. Ut.

So, 23.4., 15h.

Der neunjährige Hogarth Hughes freundet sich mit einem unschuldigen Riesenroboter aus dem All an, doch die paranoide Regierung will den außerirdischen Besuch unbedingt zerstören und schickt den paranoiden

Regierungsbeamten Kent Mansley in die kleine Stadt.

Lásky jedné plavovlásky

(Loves of a Blonde) CZ 1965 de Milos Forman. Avec Hana Brejchová, Vladimír Pucholt et Vladimír Mensík. 88'.

V.o. + s.-t. angl.

So, 23.4., 17h30.

La petite bourgade de Zruc, avec son usine de chaussures, compte deux mille jeunes filles et deux cents hommes. Pour lutter contre cette disproportion, les autorités font venir une compagnie de réservistes. Un bal est donné pour favoriser les rencontres. Andula, une jeune ouvrière, se laisse séduire par le pianiste de l'orchestre.

Being John Malkovich

USA 1999 von Spike Jonze. Mit John Cusack, Cameron Diaz und John Malkovich. 112'. O.-Ton + fr. Ut.

So, 23.4., 20h.

Craig Schwartz ist Puppenspieler, aber als solcher nicht sonderlich erfolgreich. Um über die Runden zu kommen, nimmt er einen Job im siebeneinhalbten Stockwerk eines Bürogebäudes an. Durch Zufall entdeckt er bald eine kleine Tür, die zu seiner Überraschung direkt in den Kopf von John Malkovich führt. Gemeinsam mit seiner Kollegin Maxine beginnt Craig, gegen Geld Reisen in Malkovichs Kopf anzubieten.

☒☒☒ = excellent

☒☒ = bon

☒ = moyen

☒☒ = mauvais

Toutes les critiques du woxx à propos des films à l'affiche :

woxx.lu/amkino

Alle aktuellen Filmkritiken der woxx unter: woxx.lu/amkino

Informationen zur Rückseite der woxx im Inhalt auf Seite 2.



FILMTIPP

Je verrai toujours vos visages

(ft) – La justice réparatrice, comme le dit un personnage à la fin, c'est tout ce que les pouvoirs de l'argent détestent : on ne peut prévoir ni le temps qu'elle prendra, ni le nombre de personnes qu'il faudra impliquer, ni même si elle sera efficace. C'est pourquoi ce film basé sur la parole est important, malgré une simplification du processus (combien d'échecs pour un succès ?) qui force sur l'émotion.

F 2023 de Jeanne Herry. Avec Adèle Exarchopoulos, Dali Benssalah et Leïla Bekhti. 118'. V.o. Tout public. Utopia

